

MOTORWORLD

B U L L E T I N



Edition 131 / 26. November 2021

131

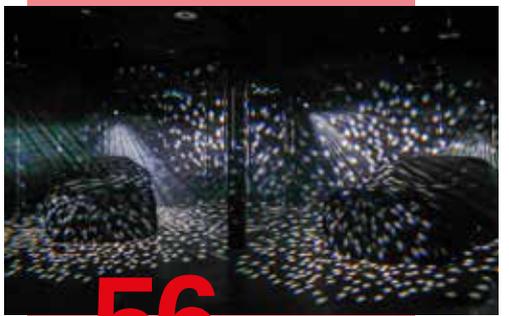


HISTORY SPEED LIFESTYLE

MOTORWORLD, eine Marke der MOTORWORLD Trademark Management AG



4



56



62



48



88



74



70

Ein paar Stunden Entspannung, ein wenig Zeit zu zweit, ein bisschen Abwechslung vom Alltag und dennoch die Möglichkeit, ein paar Geschenke stressfrei einzukaufen und nicht im Trubel der Großstädte zu versinken. Gerade in diesen Zeiten liegt allen das Thema Gesundheit am Herzen. Die großen MOTORWORLD Standorte bieten eine Vielzahl an bezaubernden Möglichkeiten für kleine und große erlebbare Vorweihnachtsfreuden. Reisen Sie mit uns.

A few hours of relaxation, a little time for couples, a bit of a break from everyday life, and yet an opportunity to buy a few presents without any stress and not get lost in the bustling crowds of the big cities. Especially in today's times, the issue of health is close to everyone's heart. The large MOTORWORLD locations offer a variety of enchanting opportunities for small and large tangible pleasures in the run-up to Christmas. Take a trip with us.

14

MOTORWORLD Bulletin
„History Speed Lifestyle“

Publisher:
MOTORWORLD Trademark
Management AG
Marktplatz 4, CH-9004 St. Gallen
Schweiz
Fon: +41 71 227 84 84
E-Mail: info@motorworld.ch
Handelsregister des Kantons St. Gallen
UID: CHE-430.224.658

Production:
Classic-Media-Group Munich
Verantw. i.S.d. Pressegesetzes:
Désirée Rohrer (CMG)
Chefredaktion:
Kay MacKenneth

Ressortleitung / Redaktion Motorworld
Sybille Bayer

Redaktion:
Adrian Duncan
Valery Reuter

Erscheinungsweise:
Dreiwöchentlich
Auflage: 30.000
ISSN 2198-3291

Alle Inhalte dieses digitalen E-Papers unterliegen dem Copyright der MOTORWORLD Trademark Management AG & CMG München 2017. Jegliche Formen der Vervielfältigung, Veröffentlichung oder Vorführungen im öffentlichen Bereich sind untersagt. Das digitale Speichern zu privaten Zwecken ist erlaubt.

- MOTORWORLD Region Stuttgart, ein Projekt der Dünkel Investment GbR
- MOTORWORLD München, ein Projekt der Freimann Besitz GmbH & Co. KG
- MOTORWORLD Köln Rheinland, ein Projekt der Butzweilerhof Nicolaus Otto Park GmbH & Co. KG
- MOTORWORLD Zeche Ewald Ruhr, ein Projekt der Zeche Ewald Entwicklungs GmbH & Co. KG
- MOTORWORLD Classics Berlin, ein Projekt der MoWo Messe- und Veranstaltungs GmbH & Co. KG
- MOTORWORLD Manufaktur Berlin, ein Projekt der Insel 1 GmbH & Co. KG
- MOTORWORLD Manufaktur Rüsselsheim, ein Projekt der ACTIV-IMMOBILIEN GmbH & Co. KG, Schemmerhofen
- MOTORWORLD Manufaktur Region Zürich, ein Projekt der MA Kempththal Besitz AG
- MOTORWORLD Manufaktur Metzingen, ein Projekt der HAM Besitz GmbH & Co. KG
- MOTORWORLD Classics Bodensee, ein Projekt der: Messe Friedrichshafen GmbH

MOTORWORLD, eine Marke der
MOTORWORLD Trademark Management AG.

VORWEIHNACHTS- FREUDE ERLEBEN

EXPERIENCE THE JOYFUL
ANTICIPATION OF CHRISTMAS



Ein paar Stunden Entspannung, ein wenig Zeit zu zweit, ein bisschen Abwechslung vom Alltag und dennoch die Möglichkeit, ein paar Geschenke stressfrei einzukaufen und nicht im totalen Trubel der Großstädte zu versinken – genau das wünschen wir uns. Gerade in diesen Zeiten liegt allen das Thema Gesundheit am Herzen. Die großen MOTORWORLD-Standorte bieten eine Vielzahl an attraktiven Möglichkeiten für eine kleine Flucht aus dem Vorweihnachtsstress. Reisen Sie mit uns.

A few hours of relaxation, a little time for couples, a bit of a break from everyday life, and yet an opportunity to buy a few presents without any stress and not get lost in the bustling crowds of the big cities. Especially in today's times, the issue of health is close to everyone's heart. The large MOTORWORLD locations offer a variety of enchanting opportunities for small and large tangible pleasures in the run-up to Christmas. Take a trip with us.

Weihnachtsbäume zieren in Stuttgart, der großen Automobilstadt mit den Markenmuseen von Mercedes-Benz und Porsche, traditionell den Schlossplatz und auch den Marktplatz. Auch in der MOTORWORLD Region Stuttgart in Böblingen ist die vorweihnachtliche Stimmung schon spürbar. Aufwändige Dekorationen versetzen Geschäfte und Ausstellungsflächen im ersten Flughafen des Landes Baden-Württemberg in vorweihnachtliches Ambiente. Es gibt viel zu entdecken und ein paar Tage Auszeit lohnen sich.

Christmas trees traditionally adorn both the Schlossplatz and Marktplatz squares in Stuttgart, the large automobile city with its Mercedes-Benz and Porsche brand museums. The pre-Christmas season mood is also noticeable at MOTORWORLD Region Stuttgart in Böblingen. Elaborate decorations conjure up a Christmas-like atmosphere in the shops and exhibition areas. There is much to discover and a couple of restful days will be worth it.



CHRISTMAS & BIKES



Bei Harley Davidson (www.hdstuttgartsued.de) in der MOTORWORLD Stuttgart startet die Vorweihnachtszeit traditionell am 6. Dezember mit dem Nikolaus Open House von 9:30 bis 17 Uhr mit Curry-Wurst und Chilli, Glühwein, Meckatzer Bier und mehr vom Tower 66 Steakhouse (www.tower66-steakhouse.de).

An diesem Tag gelten auch Sonderkonditionen bei ausgewählten Produkten und die umgebauten CustomBikes werden für strahlende Augen sorgen. Den begehrten Harley-Nikolaus gibt's bei einem Einkaufswert ab 100 Euro on top. Tipp: Bis 28.2.2022 laufen die Winter-Customazing Specials

www.hdstuttgartsued.de/customizing/winter-specials

At Harley Davidson (www.hdstuttgartsued.de) in MOTORWORLD Stuttgart, the pre-Christmas season traditionally begins on December 6 with the Nikolaus Open House from 9.30 a.m. to 5 p.m. with curry sausage and chili, mulled wine, Meckatzer beer and more from Tower 66 Steakhouse (www.tower66-steakhouse.de).

On this day, special conditions apply to selected products and the converted custom bikes bring a shine to visitors' eyes. The coveted Harley-Nikolaus comes on top for purchases over 100 euros. Tip: The winter customising special offers will be running until 28.2.2022

www.hdstuttgartsued.de/customizing/winter-specials



FESTE FEIERN & SCHÖNER TAGEN

Noch keinen Platz für Ihre Veranstaltung? Als vorweihnachtliches Geschenk bietet die MOTORWORLD Stuttgart ein besonderes Tagungsspecial: Auf alle Veranstaltungen, die bis zum Jahresende fest gebucht werden, wird ein 10%-Rabatt auf die Raummiete gewährt. Zwölf variable Event- und Tagungsräume und weitläufige Pausenflächen bieten Platz für klassische Tagungen, Produktpräsentationen, Streaming-Events, Hausmessen oder Firmenfeiern. Weitere Benefits: ausgesuchte Catering-Partner, rund 300 Parkplätze und das außergewöhnliche V8 Hotel.

events-stuttgart@motorworld.de

CELEBRATIONS & FANTASTIC CONFERENCES

Still not found anywhere for your event yet? As a pre-Christmas present, MOTORWORLD Stuttgart has an exceptional conference special offer, namely a 10% discount on space rental charges for all events that are bindingly booked until the end of the year. Twelve variable event and conference rooms and spacious break areas offer space for traditional conferences, product presentations, streaming events, in-house trade fairs or other events. Other benefits are selected catering partners, around 300 parking spaces, and the outstanding V8 Hotel.

events-stuttgart@motorworld.de

Hereinspaziert und herzlich willkommen!

Come in and welcome!



Glaseinstellboxen
Glass boxes



Luxusautomobile, Sportwagen, Supercars...
Luxury automobiles, sports cars, supercars ...



Accessoires, Mode, Lifestyle
Accessories, fashion, lifestyle



**** Ameron Hotel München Motorworld, 153 Design-Rooms, 3 Car-& Bike-Suites



Über 1.300 Parkplätze
Over 1,300 parking spaces



Mehr als 25 Event- und Tagungslocations
More than 25 conference and event locations



Oldtimer, Bikes, E-Mobility, Boote...
Classic cars, bikes, E-Mobility, boats...



Werkstätten, Dienstleister, Showrooms...
Work shops, service providers, showrooms...



Sieben vielseitige Restaurants, Bars, Cafés
Seven versatile restaurants, bars, cafes

MOTORWORLD München, Am Ausbesserungswerk 8, 80939 München (Freimann)

Tel. + 49 (0)89 30658988-0, muenchen@motorworld.de, www.motorworld.de

WELCOME TO MOTORWORLD München



Dr. Jens Thiemer
SVP Customer & Brand BMW



Gordon Wagener
Chief Design Officer
Daimler Group



Sabine Kehm
The MS Office



Charles Gordon-Lennox
11. Duke of Richmond



Leopold Prinz von Bayern
Rennfahrer



Hans Herrmann
Rennfahrer



Manfred Boschatzke
Direktor Marke & Sponsoring
Allianz Deutschland AG



Frank Marrenbach
CEO, Managing Director
Althoff Collection



Prof. Dr. Wolfgang Reitzle
Wirtschaftsmanager



Horacio Pagani
Gründer
Pagani Automobili



Walter Röhrl
Rennfahrer

Scan this or click: muenchen.motorworld.de/open

Please have a look at the congratulations
to the opening and the movie!



Ralf Moeller
Schauspieler



Hans-Joachim „Strietzel“ Stuck
Rennfahrer



Norbert Haug
ehem. Motorsport-Chef
Mercedes-Benz



Zak Brown
CEO McLaren Racing



Andreas Dünkel
Founder & Vorstandsvorsitzender
MOTORWORLD-Group

„Thank you for these words!“



Monisha Kaltenborn
CEO Racing Unleashed Group



Dr. Christoph Walther
Unternehmer und Präsident
Drivers & Business
Club Munich



Rainer Dörr
Geschäftsführer und
Eigentümer Dörr Group



Hildegard Müller
Präsidentin des Verbandes
der Automobilindustrie



Christof R. Sage
Society Fotograf
Herausgeber Sage Magazin



Prof. Dr. Mario Theissen
Senior Vice President FIVA
ADAC Klassik Referent
ehem. Motorsportdirektor BMW

Be the **MOTOR**
change the **WORLD**





PASTA & BUON RISOTTO

Weithin bekannt und viel gelobt ist die Küche des Restaurants ‚Da Signora‘ (<https://dasignora.de>) in der MOTORWORLD Region Stuttgart. Ein kulinarisches Erlebnis sind die Spezialitäten aus Italien wie Pasta, cremiges Risotto, frisch geangelter Fisch, herzhaft italienische Fleischgerichte vom Grill und natürlich Desserts wie Tiramisu oder Schokoladentörtchen. Täglich und mit großer Leidenschaft werden bei ‚Da Signora‘ hochwertige Produkte (überwiegend in Bio-Qualität und aus nachhaltiger Aufzucht) verwendet. Weil es gar so lecker ist, kann man die feinen Gerichte jetzt auch nachkochen. Das Kochbuch ‚Kochen mit Da Signora‘ war längst überfällig und eignet sich hervorragend als Weihnachtsgeschenk. Bestellbar über Mail

service@dasignora.de

Renowned far and wide and much praised is the cuisine at ‚Da Signora‘ (<https://dasignora.de>) at MOTORWORLD Region Stuttgart. A culinary experience are the special Italian dishes such as pasta, creamy risotto, freshly caught fish, hearty Italian grilled meat dishes, and naturally desserts such as tiramisu or chocolate cakes. ‚Da Signora‘ uses prime-quality products (predominantly in organic quality and from sustainable breeding farms) every single day and with great passion. Because it's so delicious here, these fine dishes can now also be cooked at home. The ‚Kochen mit Da Signora‘ cookbook was long overdue and makes a superb Christmas gift. It can be ordered by email

service@dasignora.de



COOLE SNEAKER

Die neueste Edition des beliebten Racing Sneakers in den Farben Schwarz und Gold erinnert definitiv an die legendären racing colours des John Player Team Lotus in den 1970er Jahren. Der Racing Sneaker wurde entwickelt, um den bestmöglichen Schuh fürs Autofahren zu haben und gleichzeitig bequem laufen zu können. Er ist der ideale Begleiter bei allen Events des Drive & Lifestyle. Sein unverwechselbares Design und die vielen Details machen ihn wirklich einzigartig. Die Sohle ist aus reinem Naturkautschuk mit dem speziellen Profil (Autoreifen

nachempfunden) und wölbt sich links und rechts als praktischer Kantenschutz über das Leder. Die abgerundete Ferse wurde aus dem Rennsport übernommen, unterstützt den Halt des Fußes und ermöglicht wohldosiertes Gas geben. Weitere Extras: das Rennflaggen-Design. 100% Rindsleder und „Made in Portugal“ in einer kleinen Schuhmanufaktur. Größen: 40-47, Preis: 189,- Euro

www.grandprix-originals.com

COOL SNEAKERS

The latest edition of the popular Racing Sneakers in black and gold definitely call to mind the legendary racing colours of the John Player Team Lotus in the 1970s. The Racing Sneaker was developed to be both the best possible shoe for driving as well as comfortable to walk in. It is the ideal companion for all drive & lifestyle events. Its distinctive design and the many details make it truly unrivalled. The sole is made of pure natural rubber with the special profile modelled on

car tyres, and curves over the leather on the left and right as practical edge protection. The rounded heel has been taken over from racing. It supports the foot and allows for well-dosed acceleration. Other extras: the racing flag design. 100% cowhide and „made in Portugal“ in a small shoe factory. Sizes: 40-47, price: 189 euros.

www.grandprix-originals.com



WEIHNACHTLICHE STIMMUNG & STRAHLENDE STERNE

In dem Showroom des Restaurationsbetriebs Arthur Bechtel Classic Motors verzaubert das besondere Flair der Klassiker. Träume werden wahr.

<https://www.arthur-bechtel.com>

CHRISTMAS ATMOSPHERE & BRIGHT STARS

The special flair of classic cars enchants beholders in the showroom of restorers Arthur Bechtel Classic Motors. Dreams come true.

<https://www.arthur-bechtel.com>





WEIHNACHTLICH GEBETTET

Schon mal bequem im Auto geschlafen? Im V8 Hotel (www.v8hotel.de) ist das möglich. Die Themenzimmer mit Möbeln und Betten aus echten Fahrzeugteilen werden Ihre Fantasie beflügeln. Ein ganz besonderes Highlight ist dabei die V12 Mercedes-Suite im ehemaligen Flughafentower des V8-HOTEL-Classic. Die 120 m² große Suite auf vier Ebenen mit eigener Sauna und Dachterrasse legt Ihnen die ganze Welt der Motorworld zu Füßen. Tipp 1: An der V8 Bar die Cocktails genießen und falls Sie Lust haben auf eine eigene Kreation – der freundliche Barkeeper macht's möglich.

Tipp 2: Das Special für Museums-Fans: 2 Übernachtungen im Design-DZ, Frühstücksbuffet im Pick Up-Restaurant, Fitness- & Wellness mit Panoramasauna, Eintrittskarten ins Mercedes-Benz Museum und ins Porsche Museum.

Ab 188 Euro/Pers. im DZ.

CHRISTAMS BED

Ever slept comfortably in a car? Guests can do just that at the V8 Hotel (www.v8hotel.de). The theme rooms with furniture and beds made from real vehicle parts will fire your imagination. A truly special highlight is the V12 Mercedes Suite in the former airport tower of the V8-HOTEL-Classic. From the 120 sqm-large suite over four levels, with its own sauna and roof terrace, the entire Motorworld cosmos lies at your feet. Tip 1: Enjoy the cocktails at the V8 Bar, and if you want to create one of your own, the friendly bartender will make it possible.

Tip 2: The special tips for museum fans: 2 overnight stays in the design double room, breakfast buffet in the pick-up restaurant, fitness & wellness with panoramic sauna, tickets to the Mercedes-Benz Museum and the Porsche Museum (from 188 euros p.p. in a double room).

GESCHENKIDEE

MOTORWORLD

MEMBERCARD



~~12 Monate -> EUR 99,00~~

14 Monate -> EUR 99,00

LIMITIERTE WEIHNACHTS-AKTION

Sonderaktion limitiert vom 26.11. - 24.12.2021



Exklusive Highlights für Fans: MOTORWORLD Membercard!

Laureus

SPORT
FOR
GOOD

Gutes tun:

Sie verschenken nicht nur unzählige Vorteile bei ausgesuchten Partnern der MOTORWORLD, sondern tun auch noch Gutes dabei! Wir werden 5,- Euro Ihres Jahresbeitrags an die Laureus Sport for Good Foundation spenden.

IHR KONTAKT

www.membercard.motorworld.de
membercard@motorworld.de



MÖRDERISCHE UNTERHALTUNG & GENUSS

Das Krimidinner ist auch während der Vorweihnachtszeit ein netter Anlass, um in der MOTORWORLD Stuttgart einen Stop einzulegen. Am 18. Dezember auf dem Programm: ‚Eine Leiche im Louvre‘. Mithilfe des Publikums wird während eines delikaten Menüs der Täter ermittelt.

[www.das-kriminal-dinner.de/krimidinner-tatorte/
boeblingen/v8-hotel](http://www.das-kriminal-dinner.de/krimidinner-tatorte/boeblingen/v8-hotel)

MURDEROUS ENTERTAINMENT & ENJOYMENT

The crime dinner is also a great reason to stop off at MOTORWORLD Stuttgart during the weeks leading up to Christmas. On the programme on December 18: ‚Eine Leiche im Louvre‘ (‚A Body in the Louvre‘). The perpetrator is identified during a delicate menu with the help of the audience.

[www.das-kriminal-dinner.de/krimidinner-tatorte/
boeblingen/v8-hotel](http://www.das-kriminal-dinner.de/krimidinner-tatorte/boeblingen/v8-hotel)



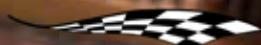
EIN GANZES JAHR FREUDE SCHENKEN GIFT A WHOLE YEAR OF JOY

Es gibt Geschenke, an die man sich das ganze Jahr erinnert – jedes Mal, wenn man sie einsetzt und wieder mit einem Lächeln auf den Lippen den Rabatt für sich verbuchen kann.

Können Sie sich vorstellen, dass es eine Karte gibt, die Ihnen zu zweit kostenlosen Eintritt auf einer automobilen Lifestyle-Messe, ein exklusives Clubtreffen, Geburtstagsgeschenk und Willkommensgruß, dazu 12 % Rabatt bei der schicken Ameron Hotel Group, 10% Rabatt bei Führungen und noch vieles mehr bietet?

There are gifts that you remember all year round – every time you use them in and when you can chalk up the discount for yourself with a smile on your lips.

Can you imagine a card that offers free admission for two persons to an automobile lifestyle trade fair, an exclusive club meeting, a birthday present and a welcome greeting, together with a 12% discount at the trendy Ameron Hotel Group and a 10% discount on guided tours, to name just a few benefits?







Die MOTORWORLD Membercard wächst und wächst und mit ihr die Möglichkeiten sie einzusetzen. Als Mitglied der MOTORWORLD-Familie, in der sich Automobil-Enthusiasten und Menschen – die die schönen Seiten des Lebens lieben – treffen profitieren auch Sie mit 10% Nachlass, wenn Sie ihre private Veranstaltung in den Räumen der MOTORWORLD durchführen. Ein Grund mehr, hier vorbeizuschauen:

<https://membercard.motorworld.de>

– und die MOTORWORLD Member Karte zu verschenken. Als limitierte Weihnachtsaktion, die noch bis 24.12.2021 läuft, gibt es die MOTORWORLD Membercard als Special: Statt normalerweise 12 Monaten Gültigkeit für 99 Euro, wird auf 14 Monate erhöht!



The MOTORWORLD Membercard is growing and growing and with it the possibilities for using it. As a member of the MOTORWORLD family, where automobile enthusiasts and people who love the beautiful sides of life meet up, you will also benefit from a 10% discount when you hold your private event in the MOTORWORLD facilities. One more reason to take a look here:

<https://membercard.motorworld.de>

and to give the MOTORWORLD Membercard as a gift.

As a limited Christmas promotion running until 24.12.2021, the MOTORWORLD Membercard is available as a special offer: Instead of the usual 12-month validity for 99 euros, this has now been increased to 14 months!





Die Domstadt Köln ist alle Jahre wieder ein Anziehungspunkt in der Vorweihnachtszeit. Hell erleuchtet ragen die Türme des weltbekannten Doms in den dunklen Nachthimmel. Ein Bummel durch die geschmückte Altstadt, ein Blick auf den ehrwürdigen Vater Rhein, der Richtung Norden dahinzieht und dann in die MOTORWORLD Köln-Rheinland zum Schlafen, Schlemmen, Schlendern und Staunen.

Ein bisschen außerhalb des großen Trubels – und wer schätzt das in diesen Zeiten nicht – liegt die MOTORWORLD Köln-Rheinland ideal für ein entspanntes Wochenende – Kultur inklusive. Die Michael Schumacher Private Collection (Tickets sind kostenfrei) zeugt mit einzigartigen Exponaten von der großen Karriere des Formel-1-Piloten.

Every year, the cathedral city of Cologne is a magnet for visitors in the run-up to Christmas. The brightly lit towers of the world-famous cathedral rise into the dark night sky. A stroll around the decorated old town, a glimpse of the venerable Father Rhine as it drifts northwards, and then into MOTORWORLD Köln-Rheinland to sleep, feast, saunter and marvel.

Not far away from the tourist bustle – and who doesn't appreciate that in these times – MOTORWORLD Köln-Rheinland is ideally located for a relaxing, cultural weekend. The Michael Schumacher Private Collection (tickets are free of charge) features unique exhibits that bear witness to the Formula 1 racing driver's fantastic career.



DAS GENUSS-TRIPLE IN DER MOTORWORLD KÖLN THE PLEASURE TRIPLE AT MOTORWORLD KÖLN



TV-Koch Steffen Henssler hat in der MOTORWORLD Köln mit seinem Bruder Paul Henssler seinen ersten Anker südlich von Hamburg geworfen. ‚Ahoi‘ heißt es jetzt und neben Fish’n’Chips gehören auch Burger, Shrimps’n’Chips & leckere Sushi Bowls zu den Bestsellern.

<https://www.ahosteffenhenssler.de>

TV chef Steffen Henssler has dropped his first anchor south of Hamburg together with his brother Paul at MOTORWORLD Köln. ‚Ahoi‘ is now the name, and fish ‚n‘ chips are joined by burgers, shrimp & chips and delicious sushi bowls as its bestsellers.

<https://www.ahosteffenhenssler.de>





In der MOTO Foodgarage staunen die Gäste schon über die üppige Dekoration mit Lüster, Lampentöpfen, Perserteppichen, Maschinen, Motoren und selbst Oldtimer ‚parken‘ in dieser besonderen Location. Kulinarisch geht die Reise nach Bella Italia – schließlich kommen viele schöne Fahrzeuge aus dem Land südlich der Alpen. Wer Pizza, Pasta, Dolce und mehr aus der südlichen Küche liebt, der ist in der MOTO Foodgarage goldrichtig.

<https://www.moto-foodgarage.com>

In the MOTO Foodgarage, guests will be astounded by the lavish decoration with chandeliers, lamp pods, Persian rugs, machines, engines and even classic cars ‚parking‘ in this special location. The culinary journey takes guests to Bella Italia – after all, many beautiful vehicles come from the country south of the Alps. Anyone who loves pizza, pasta, dolce and more from the southern cuisine will find that the MOTO Foodgarage is the place to be.

<https://www.moto-foodgarage.com>

Für Fleischliebhaber liegt der Genusshimmel in Köln im Abacco Steakhouse. Höchster Steakgenuss trifft auf automobiler Leidenschaft. 400 qm Restaurant wurden geschmackvoll eingerichtet. Darf es ein US Prime Tenderloin Filet, ein Argentinisches Rumpsteak oder ein US Delmonico Ribeye sein? 2020 als bestes Steakhouse Deutschlands prämiert, hat das Abacco Steakhouse einen festen Platz in Kölns Gastroszene eingenommen. Nachtschwärmer aufgepasst: Es gibt sogar Late Night Dining.

<https://www.abaccos-steakhouse.de/koeln.html>

Meat lovers can enjoy heavenly indulgence in Cologne in the Abacco Steakhouse. Ultimate steak enjoyment meets automobile passion. 400 square metre-large restaurant has been tastefully decorated. Would you like a US prime tenderloin fillet, an Argentinian rump steak or a US Delmonico ribeye? Named Germany's best steakhouse in 2020, the Abacco Steakhouse has become a permanent fixture in Cologne's gastronomic scene. Night owls watch out: They even have late-night dining.

<https://www.abaccos-steakhouse.de/koeln.html>



STIMMUNGSVOLL: EIN ENGEL UND SEIN WEIHNACHTSENGEL-TEAM ATMOSPHERIC: AN ANGEL AND HIS CHRISTMAS ANGEL TEAM



Ein echt kölsches Weihnachtshighlight – und man kann nach all den Jahren sagen mit Tradition – ist die ‚Weihnachtsengel-Dinnershow‘, die insgesamt 13 Mal in der Motorworld Köln-Rheinland stattfindet. Wunderbar ist die Mischung aus feierlichen, besinnlichen und lustigen Geschichten und Liedern. Tommy Engels, das Kölner Urgestein, der auch als Frontmann der Black Fööss bekannt wurde, verzaubert seine Zuhörer und bringt sie mit seinen neuen Songs und neuen Geschichten in die Stimmung, die man sich im vorweihnachtlichen Trubel wünscht. Im 3-Gang-Weihnachtsmenü darf natürlich ‚Mutter Engels weihnachtlicher Rinderbraten‘ nicht fehlen. Musikalisch begleitet wird der Abend von der Tommy Engel Band unter Leitung von Jürgen Fritz.

<https://www.der-weihnachts-engel.de/index.html>

A veritable Christmas highlight in Cologne – and one can even call it traditional after all these years – is the ‚Weihnachtsengel-Dinnershow‘, which takes place on 13 evenings at Motorworld Köln-Rheinland. It is a wonderful mixture of festive, contemplative and amusing stories and songs. Tommy Engels, the Cologne original who also became known as the frontman of the band Black Fööss, enchants his audience and puts everyone in the perfect mood for the pre-Christmas hustle and bustle with his new songs and stories.

Of course, ‚Mother Angel's Christmas Roast Beef‘ cannot be left off the 3-course Christmas menu. The evening is musically accompanied by the Tommy Engel Band under the direction of Jürgen Fritz.

<https://www.der-weihnachts-engel.de/index.html>



OUTDOOR LUFTSACK

Kein Pusten, Kein Pumpen: der Outdoor Sitz von Trono funktioniert ganz einfach. Luft einfangen, verschließen, ausruhen. In der MOTORWORLD Köln-Rheinland gibt es eine riesige Auswahl an schönen Geschenken für Outdoor-Fans. Eigengewicht: 800 gr, Material: Nylon beschichtet, Bezug: waschbar, belastbar bis 150 Kilogramm. Preis: 69 Euros.

www.luxury-gadgets.de





SCHLAFEND MOBILITÄT ERLEBEN

Das James Bond-Zimmer oder lieber das Lamborghini-Zimmer? Fünf Car-Suites stehen zur Wahl, wenn Sie einmal im Bett face to face zu ihrem Fahrzeug aufwachen wollen. Getrennt durch eine Glaswand sehen Sie und ihr Schatz auf ihr Schätzchen auf Rädern.

112 unvergessliche Zimmer in verschiedenen Modellen und Ausführungen stehen in der MOTORWORLD Köln-Rheinland im V8-Hotel zur Auswahl. Einer unserer Favoriten ist das Bett im Auto. Sozusagen: Einsteigen und losträumen. Das ultimative Geschenk für Autofans ist übrigens als Gutschein leicht verpackbar:

<https://v8hotel.koeln/de/geschenk-gutscheine-kaufen>

OUTDOOR AIR BAG

No blowing up, no pumping: The outdoor seat from Trono functions very simply. Capture air, seal it, rest on it. A huge selection of beautiful gifts for outdoor fans can be found at MOTORWORLD Köln-Rheinland. Net weight: 800 g, material: coated nylon, cover: washable, max. weight capacity 150 kg. Price: 69 euros. www.luxury-gadgets.de

EXPERIENCING MOBILITY WHILE ASLEEP

The James Bond Room or rather the Lamborghini Room? Five car suites are available if you want to wake up in bed face-to-face with your car. Separated by a glass wall, you and your sweetheart can keep an eye on your treasure on wheels.

112 unforgettable rooms in different models and designs can be found in the V8-Hotel at MOTORWORLD Köln-Rheinland. One of our favourites is the bed in the car. So to speak: Get in and dream away. By the way, the ultimate gift for car fans is easily packaged as a voucher:

<https://v8hotel.koeln/de/geschenk-gutscheine-kaufen>



RETRO CLASSICS BAVARIA®

MESSE FÜR FAHRKULTUR

3. – 5. Dezember 2021
NürnbergMesse

EXKLUSIVPARTNER DER RETROWELT

RETRO
PROMOTION



Allianz



KAISERLICHER
AUTOMOBIL-CLUB
TRADITIONSCLUB DES AVD



28 Ausgabe 131 / 2021

WWW.RETRO-CLASSICS-BAVARIA.DE



KLEIN, KOMPAKT, WENDIG

Nie war es lässiger, als mit diesem Bike durch die Stadt zu düsen. Es hat im kleinsten Kofferraum Platz und ist ein praktischer Reisebegleiter. Das faltbare Bike Mate X 750W gibt's in drei Farben (schwarz, Copper Cobber, Dust Army), Akku-Kapazität 14 Ah (bis zu 80 km Reichweite), Gewicht: rund 29 Kilo, Preis: 2499 Euro.

www.luxury-gadgets.de

SMALL, COMPACT, MANOEVRABLE

There has never been a more laid-back way to jet around the city than on this bike. It fits in the smallest car boot and is a practical travel companion. The Mate X 750W foldable bike is available in three colours (black, Copper Cobber, Dust Army), has a battery capacity of 14 Ah (max. range 80 km), weighs approx. 29 kg, price: 2499 euros.

www.luxury-gadgets.de



Ein Spaziergang über den Münchner Marienplatz mit der 27 Meter hohen Weißtanne vor dem Zuckerbäcker-Rathaus mit seinen Zinnen und Türmchen, stilvoll übernachten im Ameron München MOTORWORLD, spannende Runden auf dem Formel1-Rundkurs, durch die MOTORWORLD bummeln und staunen und am Abend ganz chillt im angesagten WACA Restaurant dinieren – so kann ein gelungenes Vorweihnachts-Wochenende in München aussehen.

Take a walk across Munich's Marienplatz square with the 27-metre-high silver fir tree in front of the Zuckerbäcker town hall with its battlements and turrets, a stylish overnight stay at the Ameron München MOTORWORLD, thrilling laps on the Formula 1 circuit, stroll around MOTORWORLD and marvel, and in the evening chill out and dine in the trendy WACA Restaurant. This is what a successful pre-Christmas weekend in Munich could look like.



WEIHNACHTLICHES WINTER-MENÜ CHRISTMAS WINTER MENU



Wohin man blickt, gibt es im MOTORWORLD Inn überraschende Momente, die von der Kreativität der Dekorateure erzählen. Sei es der Oldtimer, der kopfüber an der Decke hängt, der glasbedeckte Schacht mit Handwerkerutensilien, der an die Zeit des Gebäudes als Eisenbahn-Ausbesserungswerk erinnert oder die plakativen Bildmotive aus der Automobilwerbung – wer Deko mag, der wird es lieben, in diesem Umfeld zu speisen. In der Vorweihnachtszeit werden weihnachtlich dekorierte Bäume und vieles mehr die Vorfreude aufs Fest beflügeln. Dazu bietet das Restaurant ein winterliches Menü mit wahlweise 3- oder 4-Gängen. Natürlich kann man auch aus dem Menü einzelne Gerichte auswählen. Lust auf ‚Geräucherten Lachsrücken‘, winterliche Maronensuppe, rosa gebratene Entenbrust oder Zweierlei vom Kalb? Danach ist der lauwarme Schokoladekuchen der krönende Abschluss.

muenchen.motorworld-inn.de

Wherever one looks, there are surprising moments at the MOTORWORLD Inn which bear witness to the creativity of the decorators. Be it the classic car hanging upside down from the ceiling, the glass-covered shaft with craftsmen's tools reminiscent of the building's former usage as a railway repair shop, or the striking graphic motifs from automobile advertising – whoever likes decorations will love to dine in these surroundings. In the pre-Christmas season, trees hung with Christmas decorations and much more besides will heighten the anticipation of the festive season. The restaurant also offers a winter menu with 3 or 4 courses. Diners can naturally also choose single dishes from the menu. Do you fancy smoked saddle of salmon, winter chestnut soup, pink-roasted duck breast or two cuts of veal? The lukewarm chocolate cake served afterwards is the crowning finale.

muenchen.motorworld-inn.de





STYLISCH SCHLAFEN & FORMEL-1 DRIFTEN

Wer schnelle Autos und Design mag, wird mit diesem Special des 4-Sterne-Hotels Ameron München Motorworld glücklich werden: 1 Übernachtung (in einem der automobilen Design-Themenzimmer) inkl. Ameron-Frühstücksbuffet mit regionalen Produkten, Nutzung des Vitality Fitness & Spa plus ein 15-minütiges Erlebnis auf dem Formel-1-Rennsimulator bei Racing Unleashed (www.racing-unleashed.com) in der MOTORWORLD München. Buchbar ab 148 Euro (pro Pers.). Tipp: Für Car-Aficionados sind die Car-Suiten der absolute Höhepunkt. Das Aufwachen mit Blick auf den eigenen Schlitten – kann ja in der Vorweihnachtszeit für eine besondere Stimmung sorgen.

<https://ameronhotels.com/de/muenchen-motorworld>

SLEEP IN STYLE & DRIFT LIKE IN FORMULA 1

Anyone who loves fast cars and design will be delighted with this special offer from the 4-star hotel Ameron München Motorworld: 1 overnight stay (in one of the automotive design theme rooms) including the Ameron breakfast buffet with regional products, usage of the Vitality Fitness & Spa, plus a 15-minute experience on the Formula 1 racing simulator at Racing Unleashed (www.racing-unleashed.com) at Motorworld München. The package can be booked from 148 euros per person. Tip: The car suites are the absolute highlight for car aficionados. Waking up with your own car in sight can indeed provide for a special mood in the days leading up to Christmas.

<https://ameronhotels.com/de/muenchen-motorworld>



DINE & LOVELY DESIGN

Dieses Restaurant könnte jenseits des Ozeans in New York oder San Francisco sein. Die Türe geht auf und schon ist man in einer neuen Welt mit atemberaubendem Design an der coolen Bar und im Dining-Bereich. Dazu die Verbindung der landestypischen Küchen Japans und Südamerikas – die sogenannte Nikkei Küche – mit dem edlen Steakhouse, den auserlesenen Weinen auf der Karte und den leckeren Cocktails. Das WACA Restaurant (www.wacarestaurant.com) macht sich gerade in der Münchner Gourmet-Szene einen Namen und bei der breiten Auswahl von Austern bis Hummer, Pollo a la Brasa bis Tomahawk Steak aus Australien werden Gourmets garantiert fündig. „Wir möchten einen Raum für positive bekannte und unbekannte (kulinarische) Begegnungen schaffen“, so das Team des Restaurants.

This restaurant could be across the ocean in New York or San Francisco. The doors open, and guests are transported into a new world with breathtaking designs at the cool bar and in the dining area. All supplemented by the combination of the typical Japanese and South American cuisine – the so-called Nikkei cuisine – with the noble steakhouse, the exquisite wines on the menu, and the delicious cocktails. The WACA Restaurant (www.wacarestaurant.com) is making a name for itself in the Munich gourmet scene, and with the large choice ranging from oysters to lobster, Pollo à la Brasa to Tomahawk steak from Australia, gourmets are sure to find something to their taste. „We want to create a space for positive familiar and unknown (culinary) encounters,“ explains the restaurant team.



SCHICK BEHÜTET

Caps, hats, fascinators for festive encounters and gloves for every occasion – you'll always find what you're looking for at Hutkönig (www.hutkoenig.de) at MOTORWORLD München. That's true regardless of whether you're buying a gift for yourself or making someone else happy. Car driver gloves in a wide variety of leather types are already available for next season. Drivers of open-top vehicles love the hand-made leather cap with neck protection, which can be individually adapted. Ladies watch out! Ideal for trips on cooler days: The cap made of soft leather and blue fox.

SMART HATS

Caps, hats, fascinators for festive encounters and gloves for every occasion – you'll always find what you're looking for at Hutkönig (www.hutkoenig.de) at MOTORWORLD München. That's true regardless of whether you're buying a gift for yourself or making someone else happy. Car driver gloves in a wide variety of leather types are already available for next season. Drivers of open-top vehicles love the hand-made leather cap with neck protection, which can be individually adapted. Ladies watch out! Ideal for trips on cooler days: The cap made of soft leather and blue fox.



BESONDERE SCHÖNHEITEN SPECIAL GEMS

Herrlich frische Blumen, exklusive Duft-Kerzen aus Paris und kostbare Vasen finden Besucher in der MOTORWORLD München in der 3. Avenue Ecke West Street. Offen: Mi-Sa 10-19 Uhr

www.flowerembassy.com

Visitors to MOTORWORLD München will find wonderfully fresh flowers, exclusive fragrance candles from Paris and precious vases in the 3rd Avenue Ecke West Street. Open: We-Sa 10am-7pm

www.flowerembassy.com



DAS PARADIES FÜR AUTOFANS

Geschenke für Automobilfreunde sind gar nicht so einfach zu finden. Einen ganzen Hort davon hält Paddock Legends (www.paddock-legends.com) in der MOTORWORLD München im großen Shop bereit. Die MOTORWORLD selbst bietet mit ihrem Logo in dieser Saison leichte, gesteppte Jacken – wie die Crew Jacke für Herren – in schönem Schiefergrau an. Im Sortiment sind auch leichte Taschen, praktische Kulturbeutel, für Damen die Sweatjacke Boxengasse und falls es ein kleineres Geschenk sein soll ... Schlüsselanhänger, Kaffeebecher aus Blech, schicke Manschettenknöpfe und vieles mehr. Neu in der Auswahl: das Langarm-Herrenhemd ‚Zielflagge‘ in Weiß. Im gut sortierten Shop findet man auch ein reichhaltiges Angebot an legendären Autobüchern, trendigen Schuhen und mehr von Grand Prix Originals.

A PARADISE FOR CAR FANS

Gifts for car lovers are not so easy to find. Paddock Legends (www.paddock-legends.com) has a whole treasure trove on offer in its large store at MOTORWORLD München. MOTORWORLD itself is this season offering light quilted jackets – like the crew jacket for men – adorned with its logo in a beautiful slate grey. The assortment also includes light bags, practical toiletry bags, for ladies the pit lane sweat-jacket, and if it is to be a smaller gift ... key rings, metal coffee cups, stylish cufflinks and many other items. A new addition to the assortment is the long-sleeved ‚Finishing Line Flag‘ long-sleeved men's shirt in white.

In the well-stocked shop you will also find a broad range of legendary car books, trendy shoes and many other articles from Grand Prix Originals.



MOTORWORLD KULTURTASCHE
MOTORWORLD TOILETRY BAG
4,90 EURO



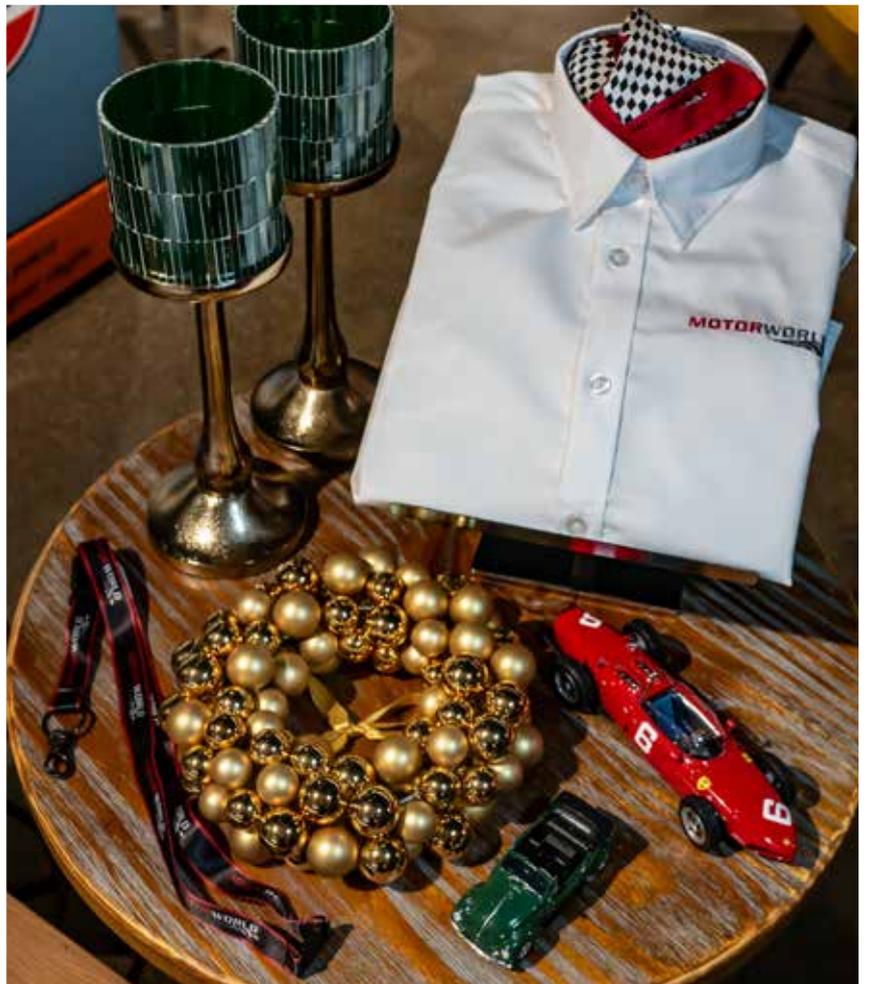
MOTORWORLD TASCHE
MOTORWORLD BAG
69,98 EURO



MOTORWORLD HEMD
MOTORWORLD SHIRT
Langärmelig / Longsleeve
69,90 EURO

MOTORWORLD HALSTUCH
MOTORWORLD SCARF
39,90 EURO

MOTORWORLD LANYARD
9,90 EURO





**MOTORWORLD
HERREN STEPPJACKE
MOTORWORLD
MEN'S QUILTED JACKET**

99,90 EURO

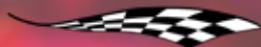


**MOTORWORLD
DAMEN SWEATER JACKE
MOTORWORLD
WOMEN'S SWEATER JACKET**

79,90 EURO

**MOTORWORLD
DAMEN SWEATER JACKE
MOTORWORLD
WOMEN'S SWEATER JACKET**

79,90 EURO





MOTORWORLD KUGELSCHREIBER
MOTORWORLD BALLPOINT PEN
11,90 EURO

MOTORWORLD NOTIZBUCH
MOTORWORLD NOTE BOOK
17,90 EURO

MOTORWORLD MANSCHETTENKNÖPFE
MOTORWORLD CUFF LINKS
24,90 EURO



MOTORWORLD SCHLÜSSELRING
MOTORWORLD KEY LINK
14,90 EURO

www.motorworld-shop.de



KAFFEE-LIEBHABER

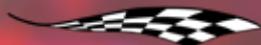
Zu italienischem Kaffeegenuss gehört an Weihnachten der traditionelle Panettone. Im Caffè Pol Venezia in der MOTORWORLD gibt es den besonders guten Panettone Spritz von Flamigni. Sie bewundern die große Barristakunst? Tipp: das perfekte Geschenk dazu – einen Barrista-Kurs – bietet das Caffè Pol an. Erfahren Sie alles über Kaffeesorten, Anbauggebiete und die perfekte Zubereitung von Espresso und Cappuccino.

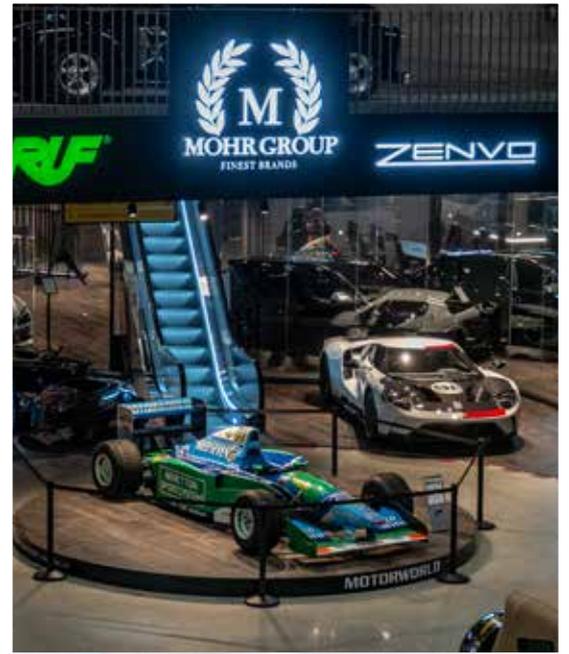
www.caffepol.de

COFFEE LOVERS

The traditional panettone belongs to Italian coffee enjoyment at Christmas time. In the Caffè Pol Venezia at MOTORWORLD, you will find the particularly good Panettone Spritz from Flamigni. Do you admire the great art of barrista coffeemakers? Tip: The Caffè Pol offers the perfect gift – a barrista course. Learn all about coffee varieties, growing regions, and the perfect preparation of espresso and cappuccino.

www.caffepol.de





LEGENDE IN DREI GRÖSSEN

Eine Legende in drei Größen: der Formel-1 Benetton Ford B194, den Michael Schumacher einst pilotierte, gibt es bei Paddock Legends fürs Wohnzimmer. Genial: In der MOTORWORLD München ist vor der Mohr Group (www.group-mohr.com) auf dem Drehteller auch das Originalfahrzeug zu bestaunen.

A LEGEND IN THREE SIZES

A legend in three sizes: the Formula 1 Benetton Ford B194, which Michael Schumacher once drove, is available from Paddock Legends for the living room. Ingenious: At MOTORWORLD Munich, you can also marvel at the original vehicle on the turntable in front of the Mohr Group (www.group-mohr.com).

Egal, wie man Weihnachten und die Wochen davor angeht – feierlich, vorfreudig, besinnlich oder schrill – Zürich und die Region, das ist die perfekte Location für einen Ausflug in dieser Zeit. Ein kurvig Vergnügen ist die Fahrstrecke zwischen dem Züricher Seeufer und Kempththal, dem Standort der MOTORWORLD Region Zürich, die zwischen Zürich und Winterthur liegt.

No matter how you approach Christmas and the preceding weeks – festively, joyfully, contemplatively or garishly – Zurich and the local region are the perfect location for a trip at this time. The route between Zurich's lake shore and Kempththal, the site of MOTORWORLD Region Zürich which lies between Zurich and Winterthur, is a curve-rich pleasure.







Auf dem historischen Gelände der ehemaligen Maggi Werke – heute ‚The Valley‘ genannt – erblüht neues Leben. Ein Highlight sind die Oldtimer, Premiumfahrzeuge, Werkstätten und diversen Lifestyleangebote, die die Herzen von automobilbegeisterten Besuchern höher schlagen lassen. Neu entstehende Freiflächen animieren zum Flanieren und Genießen. Natürlich ist das Wochenende am beliebtesten für einen Ausflug, doch wer in die einzelnen Werkstätten will, sollte sich unter der Woche Zeit nehmen. Ein paar Ideen für ein langes Wochenende, das schon früher beginnt.

Tipp: Im Dezember sind am Sonntag (5.12. und 19.12.) in der Stadt Zürich sogar die Geschäfte offen.

Schlafen am See

Neu eröffnet wurde in Zürich das stilvolle Ameron Hotel Bellerive au Lac. Design-Liebhaber werden begeistert sein von der Kombination aus Historie und Moderne im ehemals ersten Filmstudio der Schweiz. (www.ameroncollection.com). Tipp: den Winter Deal (inkl. Frühstück) buchen, 15% sparen und an der stylischen Bar einen feinen Cocktail aufs Haus genießen. Die kurze Strecke am nächsten Morgen über die Hügel nach Kemptthal ist ein Vergnügen für jeden, der gerne Auto fährt.

Genuss im ‚The Valley‘

Es gibt so viele Themen, die sich am Standort der MOTORWORLD Region Zürich dem Genuss widmen, dass man sich unbedingt Zeit nehmen sollte, um durch das beeindruckende Areal zu spazieren und auf Entdeckungstour zu gehen.

Nach dem Motto ‚crafted by hand, shaped by time‘ hat sich Christoph Huber auf die Mission begeben, hochwertigen Cold Brew Coffee in die Schweiz zu bringen. Mit seiner eigenen Kaffeebrauerei im House of Foods, kann er sich voll und ganz der Qualität und Innovation von kalt-extrahiertem Kaffee widmen. (www.coldbrew.ch)

New life is blossoming on the historical site of the former Maggi works, now called The Valley. Highlights are the classic cars, premium vehicles, workshops and various lifestyle offers that make the hearts of car-loving visitors beat faster. Newly-created open spaces animate to stroll and enjoy.

Weekends are obviously the most popular time for an excursion, but anyone wanting to visit the individual workshops should make time during the week. A few ideas for a long weekend that starts earlier.

Tip: In December, the shops in Zurich are even open on Sundays (5.12. and 19.12.).

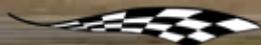
Sleeping at the lake

The stylish Ameron Hotel Bellerive au Lac has just opened in Zurich. Design lovers will be delighted by the combination of history and the modern era in Switzerland's former leading film studio. (www.ameroncollection.com). Tip: Book the winter deal (with breakfast), save 15%, and enjoy a fine cocktail on the house at the stylish bar. The short distance the next morning over the hills to Kemptthal is a pleasure for anyone who enjoys driving.

Enjoyment in ‚The Valley‘

There are so many themes dedicated to enjoyment at MOTORWORLD Region Zürich that it is imperative to find the time to walk around the impressive area and take a tour of discovery.

True to the motto ‚crafted by hand, shaped by time‘, Christoph Huber has embarked on a mission to bring prime-quality Cold Brew coffee to Switzerland with his own coffee brewery in the House of Foods, where he can devote himself fully to the quality and innovation of cold-extracted coffee. (www.coldbrew.ch)



Vegetarier lieben ihn: Hiltl ist seit 1889 der Inbegriff für feines Essen ohne tierische Produkte. Im ‚The Valley‘ bietet das Hiltl Buffet von Montag bis Freitag bis 14.30 Uhr warme und kalte, vegetarische und vegane Spezialitäten aus aller Welt. Nach Gewicht – auch als Take-away.
(www.hiltl.ch/planted)

Seit über 75 Jahren steht der Name Mathys für höchste Qualität. Verwendet wird ausschließlich Schweizer Schokolade für die Produktion der 60 unterschiedlichen Sorten von Pralinen, die hier frisch hergestellt werden. www.schoggi.ch

Zwei Südafrikaner mit einer ausgeprägten Leidenschaft für südafrikanische Weine machten daraus ihren Beruf und kredenzen (und verkaufen natürlich auch) die besten Weine ihrer Heimat unter dem Motto ‚alles, nur nicht Mainstream‘. Im einzigartigen Weinkeller mit echtem Südafrika-Feeling (mit Boerewors, Biltong und Droëwors und echter südafrikanischer Lebensfreude) stehen maßgeschneiderte Events für kleine und große Gruppen auf dem Programm. (www.westerncapewines.ch)

*Vegetarians love it: Hiltl has been the epitome of fine food without animal products since 1889. At ‚The Valley‘, the Hiltl Buffet offers hot and cold vegetarian and vegan specialties from around the world until 2.30 p.m. from Monday to Friday. By weight – also as a take-away.
(www.hiltl.ch/planted)*

The name Mathys has stood for the highest quality for over 75 years. Only Swiss chocolate is used for producing the 60 different varieties of pralines that are freshly made here. www.schoggi.ch

Two South Africans with a pronounced passion for South African wines made it their profession and serve (and obviously also sell) the best wines from their homeland under the motto ‚anything but mainstream‘. Made-to-measure events for small and large groups in the unique wine cellar with a real South African feeling (with boerewors, biltong, droëwors and genuine South African joie de vivre) stand on the programme. (www.westerncapewines.ch)

50Y LAMBORGHINI JALPA



Lamborghini feiert dieses Jahr das 40-jährige Jubiläum des Jalpa, der erstmals auf dem Genfer Autosalon im März 1981 präsentiert wurde.

This year, Lamborghini celebrates the 40th anniversary of the Jalpa, presented for the first time at the Geneva Motor Show in March 1981.







In bester Lamborghini-Tradition stammt der Name des Jalpa von einer Kampfstierrasse, dem Jalpa Kandachia. Er ist die letzte Evolutionsstufe des Konzepts einer kleinen GT-Limousine mit einem Achtzylinder-Mittelmotor des Herstellers aus Sant'Agata Bolognese. Der Jalpa ist die letzte Entwicklung des Urraco- und Silhouette-Projekts, von dem er die allgemeine Architektur beibehält. Er ist jedoch mit einem größeren Motor ausgestattet, der auf 3,5 Liter Hubraum vergrößert wurde. Die Linie mit Targa-Verdeck wurde von dem Franzosen Marc Deschamps, seit 1980 Stildirektor von Carrozzeria Bertone, entworfen und direkt beeinflusst und teilweise mitentwickelt von Giulio Alfieri, dem damaligen Geschäftsführer und Technischen Direktor von Lamborghini.

In keeping with Lamborghini tradition, the Jalpa takes its name from a breed of fighting bulls, the Jalpa Kandachia, and is the Sant'Agata Bolognese carmaker's last evolution of the grand touring sedan concept with 8-cylinder engine mounted in a rear-mid position. The Jalpa is the final development of the Urraco and Silhouette project, retaining the general architecture, but equipped with a larger engine, increased to 3.5 liters. The line, with the Targa opening roof, was designed by Frenchman Marc Deschamps of Carrozzeria Bertone, where he was style director from 1980, and directly influenced and partially designed by Giulio Alfieri, who was General Manager and Technical Director of Lamborghini at the time.

FOTOS: Lamborghini





Die wichtigste technische Neuerung des Jalpa ist die finale Evolutionsstufe des 90-Grad-V8-Motors, der komplett aus Aluminium besteht und über vier kettengetriebene obenliegende Nockenwellen verfügt und ursprünglich in Urraco und Silhouette verbaut war. Dank einer vergrößerten Bohrung erreicht der 3,5-Liter-Motor (3485 cm³), versorgt von vier Weber-42-DCNF-Doppelvergasern und mit einem Verdichtungsverhältnis von 9,2:1 eine maximale Leistung von 255 PS bei 7000 1/min und ein maximales Drehmoment von 32 kgm bei 3500 1/min. Damit erreicht der Jalpa eine Höchstgeschwindigkeit von 248 km/h (155 mph).

The most significant technical innovation on the Jalpa is the final evolution of the 90° V8 engine, made completely of aluminum, with four chain-controlled overhead camshafts, originally installed on the Urraco and Silhouette. Thanks to the increased bore, the 3.5-liter displacement (3485 cc), powered by 4 Weber 42 DCNF twin carburetors, and a compression ratio of 9.2:1, this engine delivers a maximum power of 255 HP at 7000 rpm and a maximum torque of 32 kgm at 3500 rpm, enabling the Jalpa to reach a maximum speed of 248 km/h (155 mph).

Weil ewige Liebe von **Sicherheit** getragen wird

dekra.de/oldtimer



Damit Ihr Klassiker Sie ein Leben lang begleitet,
begleiten wir Sie bei allen Fragen rund um Werterhalt,
Gutachten und Sicherheit.

0800.333 333 3 · dekra.de/hu-standorte

 **DEKRA**



Der Prototyp des Jalpa, das auf dem Autosalon in Genf präsentierte Fahrzeug, hat eine besondere Geschichte. Er basiert auf einer Silhouette, die nach ihrer Produktion nicht verkauft werden konnte. Diese wurde zurück ins Werk gesandt und diente als Basis für das neue Modell. Der in Genf präsentierte Jalpa von 1981 ist leicht an seiner speziellen Metallic-Bronzefarbe zu erkennen und weist einige einzigartige ästhetische Merkmale auf, die nicht in der Serienausführung verwendet wurden.

Der 1982 in Produktion gegangene Jalpa besteht aus einer halbtragenden Stahlkarosserie und verfügt über schwarze Stoßfänger und Motorlufteinlässe sowie horizontale Rückleuchten. Die 16-Zoll-Alufelgen wurden direkt vom Prototypen Athon übernommen und mit den P7-Niederquerschnittreifen von Pirelli ausgestattet. Die Innenausstattung des Jalpa ist luxuriös, mit umfangreicher Verwendung von Leder und Teppichen. Das Targa-Verdeck ist für ein leichtes Abnehmen und Aufsetzen konzipiert und kann in einem dafür vorgesehenen Raum hinter den Rücksitzen verstaut werden.

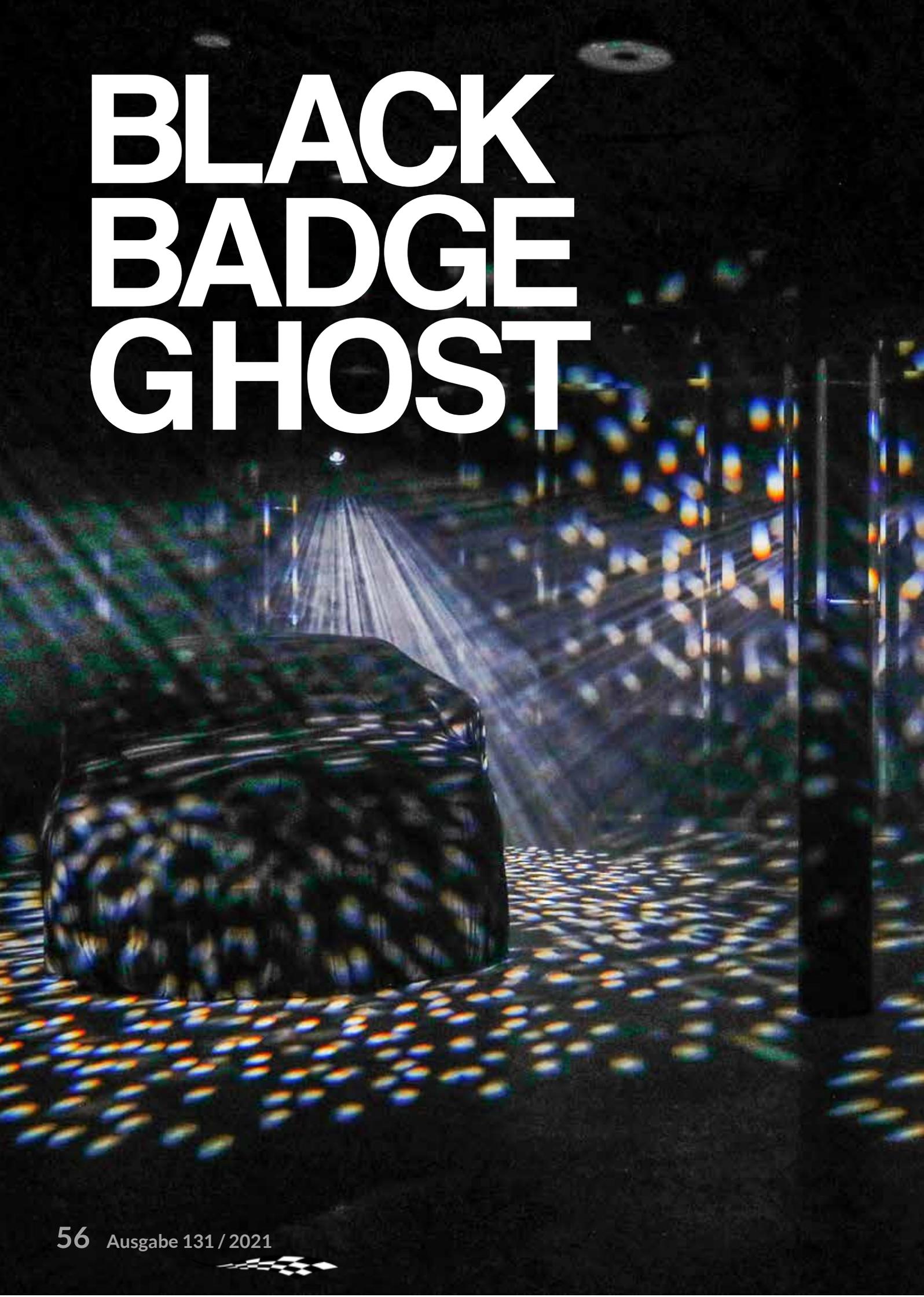
In den zahlreichen Testberichten, die damals in Fachmagazinen erschienen, beschrieben Experten mit Begeisterung sein direktes, ansprechendes und kompromissloses Fahrverhalten.

The Jalpa prototype, the car presented in Geneva, has a special story. It is based on a Silhouette which, once produced, was never sold. It went back to the factory and was used as the basis for the new model. The Jalpa presented in Geneva in 1981 is easily recognizable by its special metallic bronze color and has some unique aesthetic features that were not used on the production car. The Jalpa, which entered into production in 1982, has a semi-supporting steel body, and black bumpers and engine air intakes, as well as horizontal rear lamps and 16" alloy wheels, taken directly from the Athon prototype, with Pirelli P7 low-profile tires. The interior of the Jalpa is luxuriously finished, with the extensive use of leather and carpeting. The opening roof, designed to facilitate removal and reassembly, can be stored in a special space behind the rear seats. In the numerous road tests that appeared in specialist magazines at the time, experts enthusiastically described its straightforward, engaging, and uncompromising road handling.

**Lesen Sie mehr | Read more
on Classic-Car.TV**



BLACK BADGE GHOST

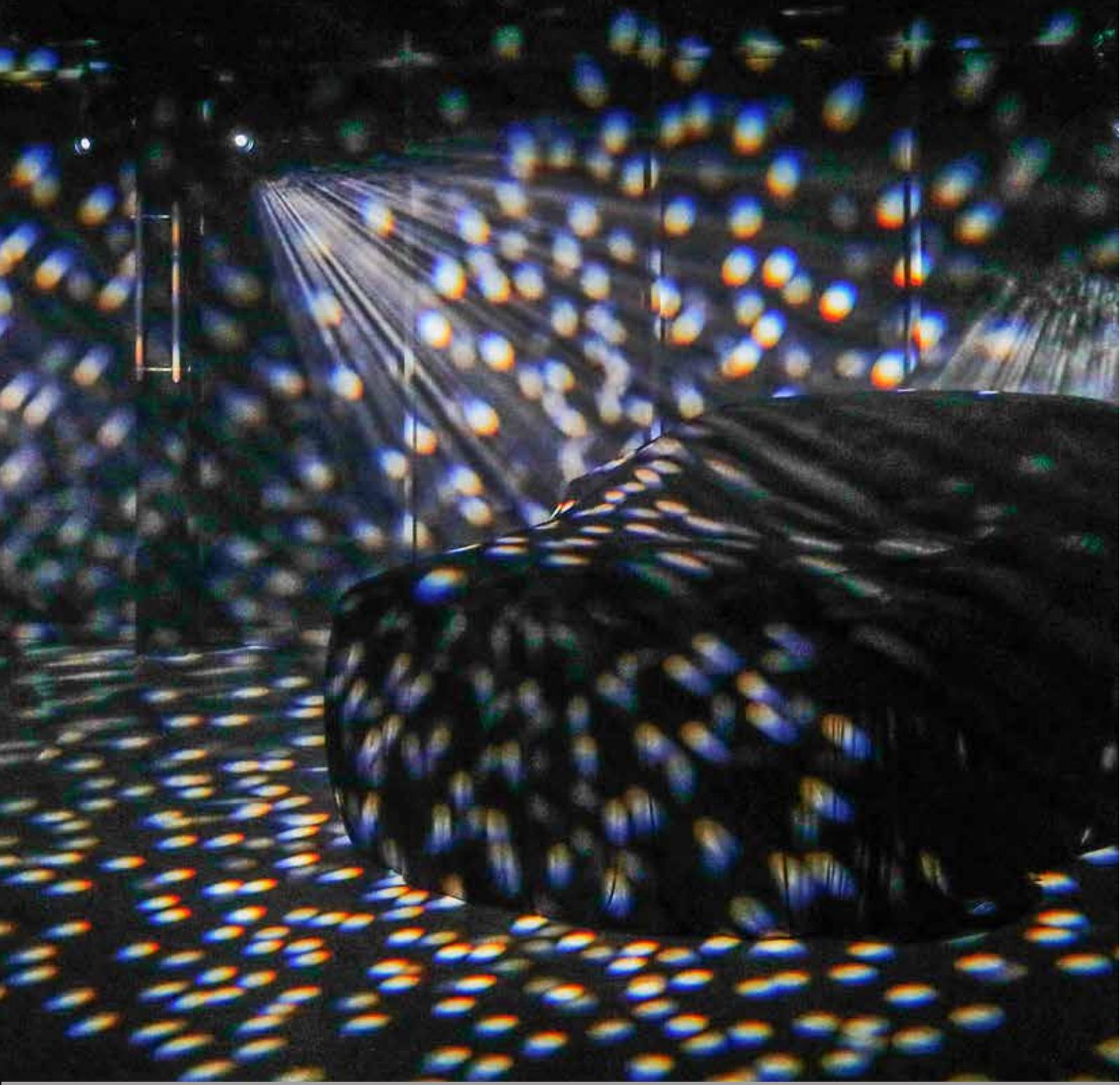


BLACK BADGE GHOST FEIERT BEI ROLLS-ROYCE MOTOR CARS MÜNCHEN PREMIERE

Ein außergewöhnliches Event für ein noch außergewöhnlicheres Automobil: Die Schmidt Premium Cars GmbH feierte die Premiere des neuen Rolls-Royce Black Badge Ghost. Er ist der reinste Black Badge aller Zeiten: selbstbewusster im Charakter, mutiger im Design und dunkler in der Ästhetik.

BLACK BADGE GHOST CELEBRATES ITS PREMIERE AT ROLLS-ROYCE MOTOR CARS MÜNCHEN

An exceptional event for an even more exceptional automobile: Schmidt Premium Cars GmbH celebrated the premiere of the new Rolls-Royce Black Badge Ghost. It is the purest Black Badge of all time - more self-confident in character, bolder in design, and darker in appearance.







Michael & Veronica Schmidt



Diese Werte spiegelte auch das Ambiente der Event Location perfekt wider: Die Black Badge Lounge in der Motorworld München war abgedunkelt und völlig in schwarz gehalten und knüpfte damit an den rebellischen Charakter von Black Badge an.

Rund 120 geladene Kunden und VIP-Gäste erlebten mit dem Black Badge Ghost das Alter Ego von Rolls-Royce. Schauspieler und Fernsehmoderator Alexander Mazza führte die Gäste durch den Abend und entführte sie zusammen mit Experten in Themenwelten wie Luxus, Postopulenz, Selbstbestimmtheit und Black Badge. Nachdem die Besucher das Fahrzeug selbst in Augenschein genommen hatten, klang der Abend im benachbarten WACA Restaurant stilvoll aus.

These values were also perfectly reflected by the ambience of the event location: The Black Badge Lounge at Motorworld München was darkened and decorated totally in black in keeping with the rebellious character of Black Badge.

Around 120 select customers and VIP guests experienced Rolls-Royce's alter ego with the Black Badge Ghost. Actor and television presenter Alexander Mazza guided the guests through the evening and, accompanied by experts, spirited them away into theme worlds such as luxury, post opulence, self-determination and Black Badge. After the visitors had seen the vehicle for themselves, the evening ended in a stylish manner in the adjacent WACA Restaurant.



Andreas & Michael Link

„Wir sind stolz, den fesselndsten Rolls-Royce aller Zeiten schon so kurz nach seiner Weltpremiere bei uns zu haben“, freuten sich Dealer Principal Veronica und Michael Schmidt: „Die Kühnheit, die der Black Badge Ghost ausstrahlt, ist auch eine Erinnerung daran, dass von jeher rebellische und besonders mutige Menschen zu den Kunden von Rolls-Royce gehören.“

Der neue Rolls-Royce Black Badge Ghost verbindet die stilistische Postopulenz, die den Ghost auszeichnet, mit einem dunklen Design und geschärfter Technologie – schließlich ist Black Badge nicht nur Ästhetik, sondern auch ein Erlebnis. Der 6,75-Liter-V12-Motor des Black Badge Ghost leistet 441 kW (600 PS) und hebt die Mühelosigkeit des Fahrens auf ein völlig neues Niveau.

„We are proud to have the most captivating Rolls-Royce ever built here with us so soon after its world premiere,“ Dealer Principal Veronica and Michael Schmidt were delighted to say. „The boldness emanated by the Black Badge Ghost is also a reminder that rebellious and especially daring people have always belonged to Rolls-Royce’s customer base.“

The new Rolls-Royce Black Badge Ghost combines the stylistic post opulence that characterises the Ghost with a dark design and whetted technology. After all, Black Badge is not just about aesthetics, but is also an experience. The Black Badge Ghost’s 6.75-litre, V12 engine delivers 441 kW (600 hp) and takes effortless driving up to a completely new level.





ROLLS-ROYCE PHANTOM II BARKER

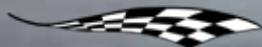
Mit einem Radstand von 3657 mm ist der Rolls-Royce Phantom II ein äußerst beeindruckender und repräsentativer Wagen. Unter der Motorhaube wirkt ein kraftvoller Reihen-Sechs-Zylinder-Motor mit 7668 ccm. Der Motor besteht aus zwei Zylinderblöcken à 3 Zylindern. Ein Viergang-Getriebe bringt die Kraft auf die Hinterachse.

Ein besonderes Augenmerk lag auch auf der technisch überarbeiteten Vorderachse, was eine Verbesserung der Stabilität beim Abbremsen aus hohen Geschwindigkeiten brachte.

Der hier gezeigte Phantom II wurde mit einer Karosserie von Barker & co. in London aufgebaut. Barker stand im Dienst des Königshauses und Rolls-Royce und baute bis 1946 die unterschiedlichsten Karosserien für Serienmodelle von Rolls-Royce und Bentley. Typisch für Barker Karosserien aus den 1930er Jahren ist das „Ducktail“-Heck, der stilvolle stromlinienförmige Schwung am Heck, der an ein Entenbürzel erinnert.

Motor	6-Zylinder-Reihenmotor
Leistung	120 PS / 89 KW
Vmax	146 km/h
0-100 km/h	12 Sek
ccm	7.668 ccm
kg / Leergewicht	k.A. kg
Auktionspreise aktuell (je nach Historie & Zustand)	€ 45.000 - € 65.000
Baujahr	ab 1929

HYUNDAI GRANDEUR SEDAN



Die Hyundai Motor Company feiert das 35-jährige Jubiläum ihrer Grandeur-Flaggschiff-Limousine von 1986 mit einem elektrisierenden retro-futuristischen Resto-Mod. Hyundai hat die Heritage Series Grandeur entwickelt, um die symbolische Bedeutung der ursprünglichen Limousine zu beleuchten und neue Inspiration für zukünftige Designs zu finden.

Hyundai Motor Company is celebrating the 35th anniversary of its 1986 Grandeur flagship sedan with an electrifying retro-futuristic resto-mod. Hyundai developed the Heritage Series Grandeur to shed light on the original sedan's symbolic significance and find new inspiration for future designs.





RETRO CLASSICS BAVARIA®

MESSE FÜR FAHRKULTUR

3. – 5. Dezember 2021
NürnbergMesse

EXKLUSIVPARTNER DER RETROWELT

RETRO
PROMOTION



Allianz



KAISERLICHER
AUTOMOBIL-CLUB
TRADITIONSCLUB DES AVD



64 Ausgabe 131 / 2021

WWW.RETRO-CLASSICS-BAVARIA.DE



Das Designteam von Hyundai interpretierte den Grandeur der ersten Generation als vollelektrisches Auto mit der Parametric Pixel-Außenbeleuchtung, die auch sein neues Serienmodell IONIQ 5 auszeichnet, und einem hochmodernen Interieur, das mit burgunderrotem Samt und Nappaleder umhüllt ist.

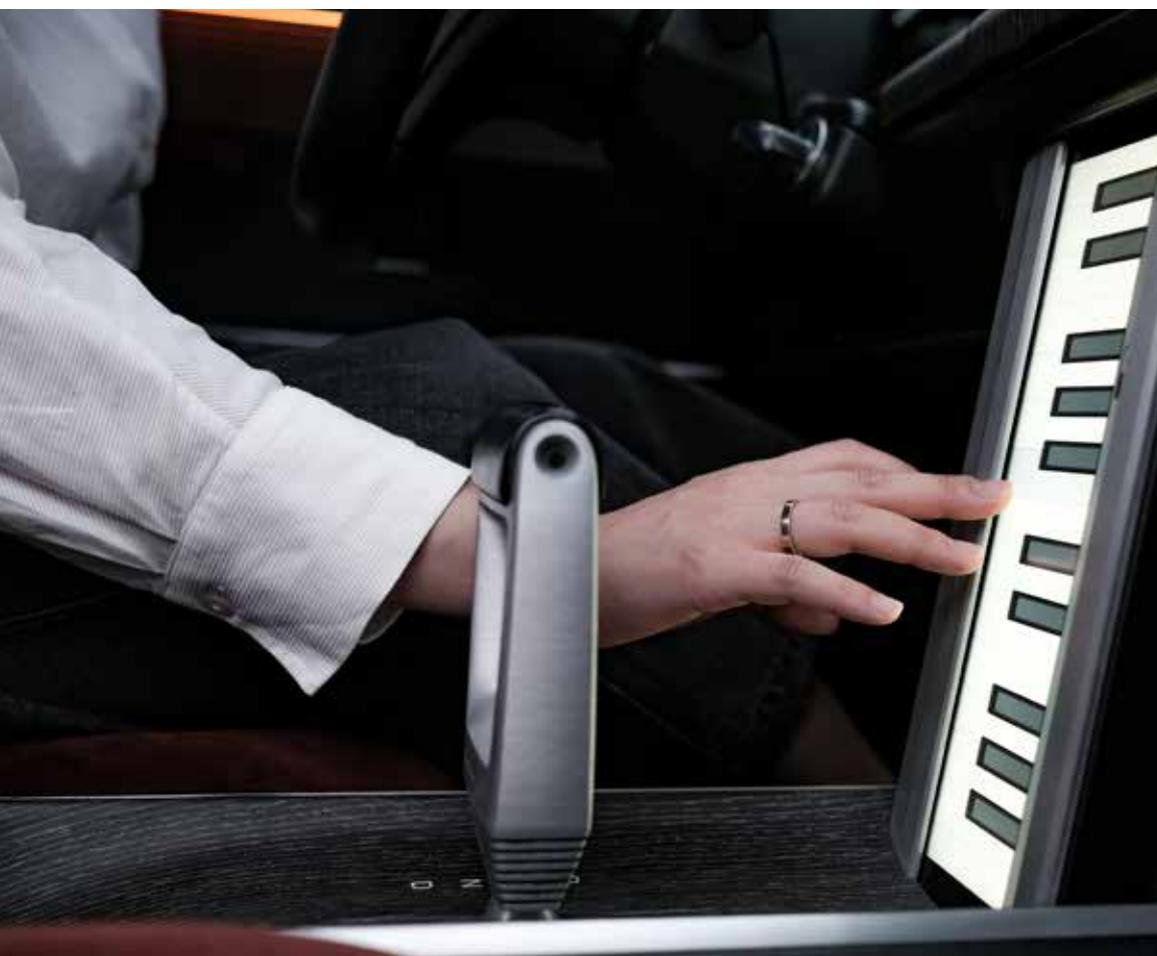
Von außen zeigt der Heritage Series Grandeur den größten Teil seines Retro-Charmes, aber mit geschmackvollen Updates wie neuen Seitenspiegeln, abgedeckten Rädern, Schiebeverkleidungen und pixelförmigen LED-Scheinwerfern und -Rückleuchten, die auf die Verwendung des elektrischen Antriebsstrangs von Hyundai hinweisen.

Für das Interieur der Heritage Series Grandeur wendeten die Designer ein Konzeptthema „Newtro (Neuheit + Retro)“ an, um die Sinne der Passagiere mit bronzefarbener Beleuchtung, die an historische Audiogeräte erinnert, und einem passenden modernen audiophilen Soundsystem zu stimulieren.

Hyundai's design team reinterpreted the first-generation Grandeur as an all-electric car with the Parametric Pixel exterior lighting that distinguishes its new IONIQ 5 production model and an ultra-modern interior wrapped in burgundy velvet and Napa leather.

From the outside, the Heritage Series Grandeur shows most of its retro charm, but with tasteful updates, such as new side mirrors, covered wheels, slide cladding and pixel-style LED headlights and taillights that hint at the concept's use of Hyundai's electric powertrain.

For the Heritage Series Grandeur's interior, the designers applied a 'Newtro (newness + retro)' concept theme to stimulate passengers' senses with bronze-coloured lighting that is reminiscent of period audio equipment and a modern audiophile sound system to match.





Die Vordersitze sind mit burgunderrotem Samt ausgestattet, der vom ursprünglichen Grandeur inspiriert ist, mit dem unerwarteten Twist von elegant genähtem und geschnürtem kastanienbraunem Nappaleder auf der Rückseite. Die Armlehne der Mittelkonsole enthält ein verstecktes Pop-Out-Fach zur Aufbewahrung von Wertsachen wie Uhren.

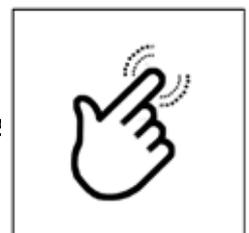
Die Designer haben die neuesten Technologien nahtlos mit retro-cooler Hardware integriert. Sie ersetzen Zifferblätter und Tasten auf dem Armaturenbrett durch ein ultrabreites, berührungsempfindliches Flachbildschirm-Display, behielten jedoch den 80er-Jahre-Vibe mit einem Einspeichen-Lenkrad und einem Gangwahlschalter im Jet-Stil bei.

The front seats are fitted with burgundy velvet, inspired by the original Grandeur, with the unexpected twist of elegantly stitched and laced auburn Napa leather on the back. The center console armrest contains a hidden pop-out compartment for storing valuables like watches.

The designers seamlessly integrated the latest technologies alongside retro-cool hardware. They replaced dials and buttons on the dashboard with an ultra-wide, touch-enabled flat-screen display but maintained the '80s vibe with a single-spoke steering wheel and jet airplane-style gear selector.



**Lesen Sie mehr | Read more
on Classic-Car.TV**



ZU VERMIETEN:

Büro-/Gewerbeflächen



KÖLN | RHEINLAND



Büroflächen:

700 – 10.500 m² verfügbar

Showroom | Werkstattflächen:

noch 750 m² verfügbar

- Perfekte Infrastruktur
- Top Lage
- Dom-Blick

Das V12 Building wird direkt neben der MOTORWORLD Köln | Rheinland realisiert. Bezug ab Mitte 2023.

Interesse geweckt?

Steffen Wagenblast

Fon + 49 7356 933459

wagenblast@motorworld.de



Die DEUVET Thesenpapiere zur historischen Mobilität



Nach der Wahl zum Deutschen Bundestag werden neue politische Konstellationen und neue Entscheider möglicherweise auch Auswirkungen auf die Beschäftigung mit der historischen Mobilität mit sich bringen. Um allen Liebhabern klassischer Fahrzeuge gute Argumente für mögliche Diskussionen an die Hand zu geben, hat der DEUVET Bundesverband Oldtimer-Youngtimer e.V. Thesenpapiere zur historischen Mobilität erarbeitet.

Heute: These 1: Die historische Mobilität ist ein wichtiges Kulturgut

Der Alltagswagen ist ein Verbrauchsauto, ein Konsumgut, bei dem bei Defekten schnell die Reparaturkosten den Zeitwert übersteigen, wodurch er zum wirtschaftlichen Totalschaden und ausgemustert bzw. der Verwertung übergeben wird. Nachhaltig ist das in der Regel nicht.

Beim Oldtimer spielt der tatsächliche Nutzen eine untergeordnete Rolle. Die Pflege eines historischen Fahrzeugs ist mit weitaus höheren Kosten verbunden als die Konsumnutzung eines Alltagsfahrzeuges. Den Oldtimer will man ja noch etliche Jahre behalten, also ist man auch bereit dafür mehr Geld für Wartung und Restauration zu zahlen. Ein Motorschaden, der beim Alltagswagen dessen Exitus bedeutet, wird beim Oldtimer meist selbstverständlich wieder gerichtet.

Natürlich spielt auch der geringere Wertverlust beim Oldtimer dabei eine Rolle, **weil der Oldtimer kein Konsumgut, sondern ein Kulturgut ist!**

Aber rein wirtschaftliche Aspekte stehen bei den Liebhabern häufig nicht an erster Stelle. Alle Beteiligten in der Szene sollten die Bedeutung des Oldtimers als Kulturgut weiter hervorheben und ganz bewusst von allen sonstigen Fahrzeugen auf der Straße absetzen.

Oldtimerveranstaltungen sind Kulturveranstaltungen und die Pflege des Oldtimers ist genauso förderungswürdig wie zum Beispiel Musik, bildende Kunst, Sport, Theater etc. Es muss gelingen, dem Oldtimer als Kulturgut eine besondere von allen anderen Fahrzeugen losgelöste Bedeutung zu geben.

Schon bei der Durchsetzung des H-Kennzeichens ist man seinerzeit mit dieser Strategie erfolgreich gewesen. Heute gilt es diese besondere Bedeutung des Oldtimers weiter zu festigen. Der Status „Kulturgut“ wird für das politische Überleben des Oldtimers in Zukunft entscheidend sein.

Eine Art Denkmalschutz in Bezug auf Oldtimer bedeutet dabei nicht nur den Schutz des Oldtimers, sondern auch die Pflicht des Halters diesen zu erhalten.

Eine Einzelmitgliedschaft im DEUVET Bundesverband Oldtimer-Youngtimer e.V. kostet 25 Euro pro Jahr.

Kontakt: info@deuvel.de

BOUTIQUE

Das Jahr neigt sich dem Ende zu und bereits in wenigen Wochen ist Weihnachten. Sie haben noch keine Weihnachtsgeschenke? Hier ein paar interessante Angebote für den Automobil-Fan.

The year is drawing to a close and already in a few weeks is Christmas. You do not have Christmas presents yet? Here are some interesting offers for the automobile fan.



WHIZZER BIKE

PEDAL MOTORBIKE
xxxx,00 EURO

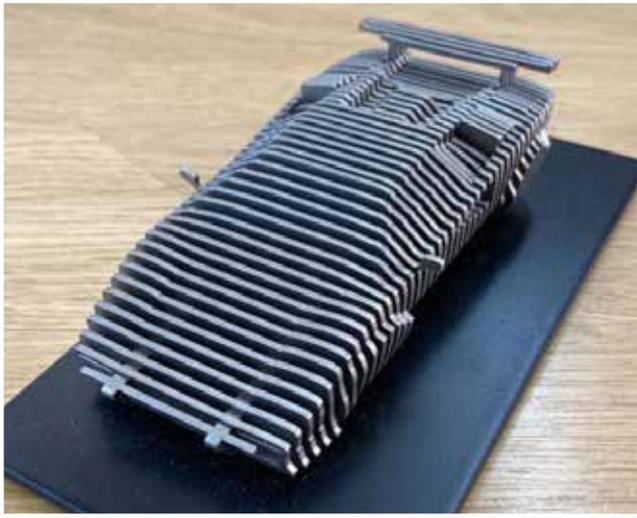
[GTA](#)

GULF MOTORRAD HELM GULF MOTORCYCLE HELMET

298,00 EURO

www.paddock-legends.com





**EDELSTAHL SKULPTUR LAMBORGHINI COUNTACH
STAINLESS STEEL SCULPTURE COUNTACH**

99,35 EURO

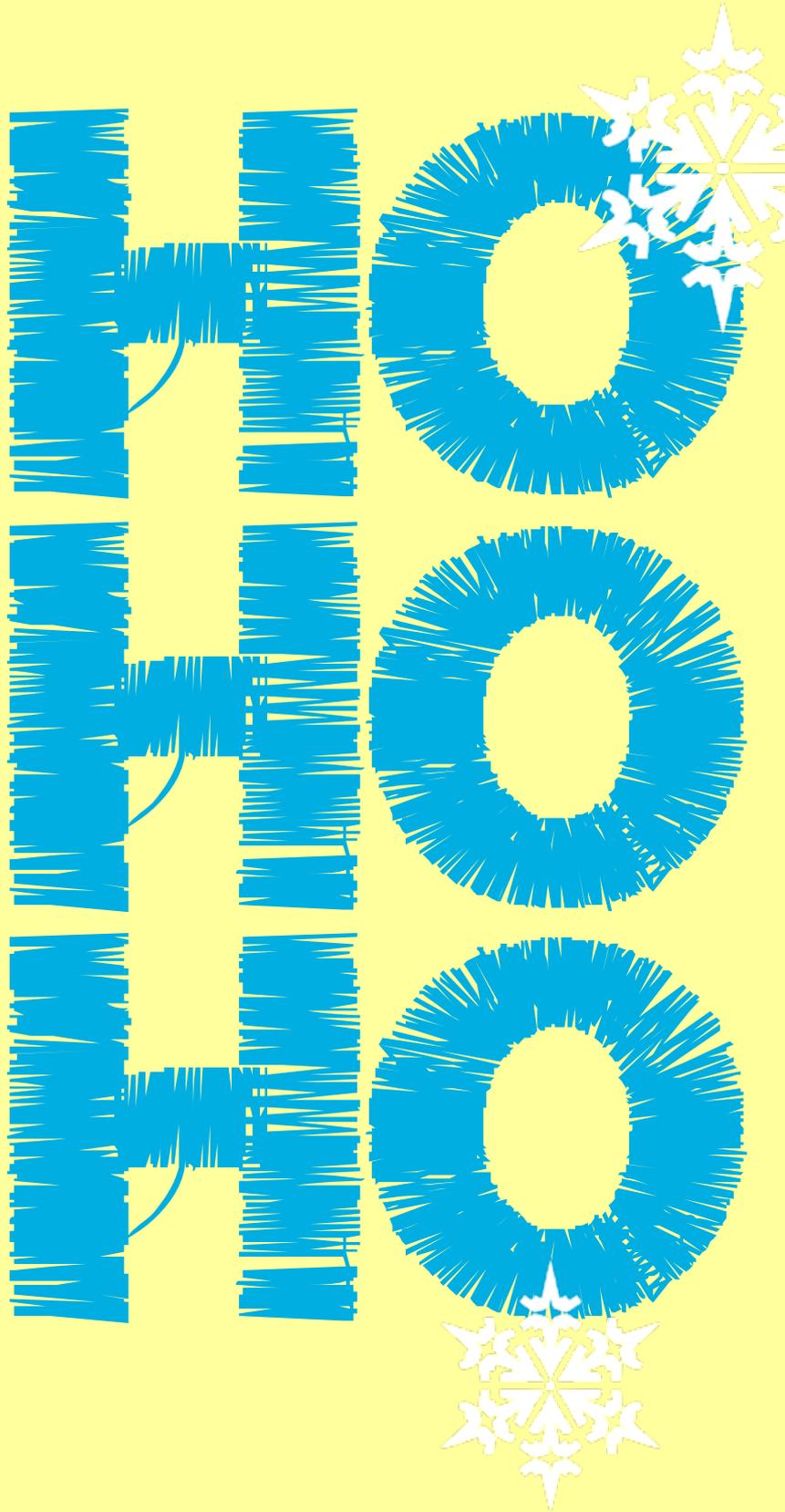
www.etsy.com



**SPEEDO BENTLEY CLOCK
LE MANS**

ca. 48,00 EURO

www.etsy.com





**NEO LEGEND
ARCADE GAME**

2.790,00 EURO

www.neo-legend.com

**DRUCK LAMBORGHINI COUNTACH
PRINT LAMBORGHINI COUNTACH**

ca. 90,00 EURO

www.guyallen.co.uk



**ITALIA HELMET DIMMABLE
PENDANT LIGHT**

ca. 236,00 EURO

www.made-to-last.co.uk





**ERDMANN & ROSSI
AKTENTASCHE / BRIEFCASE**

1.950,00 EURO

www.erdmann-rossi.com/produkte/aktentasche



**CHRONOGRAPH 718
RS 60 SPYDER**

699,00 EURO

shop.porsche.com

TESTA ROSSA JUNIOR

FOTOS: Ferrari



Ein besonderes Projekt zur Wiederentdeckung der Autos der Vergangenheit, ein neues Angebot für die leidenschaftlichsten Kunden, eine Einladung, den Traum mit jungen Ferraristi zu teilen. Dies ist der Testa Rossa J, eine maßstabsgetreue Nachbildung eines berühmten historischen Modells, das an die Herausforderungen und Siege des Springenden Pferdes erinnert. Dank eines Elektromotors ermöglicht das Auto im 75-prozentigen Maßstab jedem, die Fahrgefühle einer Autofahrer-Legende zu erleben.

A special project to rediscover the cars of the past, a new offer for the most passionate customers, an invitation to share the dream with young Ferraristi. This is the Testa Rossa J, a full-scale replica of a famous historical model that recalls the challenges and victories of the jumping horse. Thanks to an electric motor, the car enables everyone to experience the driving sensations of a driving legend on a 75 percent scale.



SHOP THE LOOK, GIFTS & ACCESSORIES



SHOP NOW

WWW.MOTORWORLD-SHOP.DE

Ausgabe 131 / 2021





Der Testa Rossa J wurde aus der originalgetreuen Reproduktion des 1957er 250 Testa Rossa in nur 299 Einheiten geboren, einem der ikonischsten und siegreichsten Modelle in der Geschichte von Ferrari und des Automobils bis heute.

Ferrari überwachte jeden Aspekt des Projekts, das Ergebnis der Zusammenarbeit mit The Little Car Company, einem Unternehmen, das sich auf die Produktion und Vermarktung von Junior Cars spezialisiert hat. Das Maranello Style Center studierte die Proportionen und Lackierungen, während das Design des Chassis und anderer Teile auf der Grundlage der Originalzeichnungen von Ferrari Classiche erstellt wurde.

Der Testa Rossa J hat keine Straßenzulassung und kann ab 14 Jahren gefahren werden.

The Testa Rossa J was born from the faithful reproduction of the 1957 250 Testa Rossa in just 299 units, one of the most iconic and victorious models in Ferrari and automobile history to date.

Ferrari oversaw every aspect of the project, the result of working with The Little Car Company, a company specializing in the production and marketing of junior cars. The Maranello Style Center studied the proportions and paintwork, while the design of the chassis and other parts was based on the original Ferrari Classiche drawings.

The Testa Rossa J is not street legal and can be driven from 14 years of age.



Die drei Batterien des Elektromotors sind vorne im Auto positioniert und garantieren insgesamt ca. 90 km Einsatz.

Beim Manettino können Sie zwischen vier Fahrmodi wählen, die für jedes Fahrerprofil für Fahrspaß und höchste Sicherheit sorgen. Der Novice-Modus (1 kW / 20 km / h) wurde entwickelt, um jungen Fahrern eine ruhige Herangehensweise an das Fahrzeug mit kontrollierter Beschleunigung zu ermöglichen. Komfort (4 kW / 45 km/h), Sport und Modi werden schrittweise sportlicher, mit sofortiger Beschleunigung und steigenden Höchstgeschwindigkeiten.

Sicherheit wurde bei der Entwicklung des Autos groß geschrieben: Neben passiven Systemen wie der Verstärkung der Seitenplatte und der Möglichkeit, einen mit dem Chassis verbundenen Überrollbügel einzubauen, wurden Scheibenbremsen gewählt, die sich von den Original-Trommelbremsen unterscheiden, aber notwendig, um die Wirksamkeit des Bremssystems zu erhöhen.

The three batteries of the electric motor are positioned in the front of the car and guarantee a total of around 90 km of use.

With the Manettino you can choose between four driving modes, which ensure driving fun and maximum safety for every driver profile. The novice mode (1 kW / 20 km / h) was developed to enable young drivers to approach the vehicle calmly with controlled acceleration. Comfort (4 kW / 45 km / h), Sport and Modes are gradually becoming sportier, with immediate acceleration and increasing top speeds.

Safety was a top priority in the development of the car: in addition to passive systems such as the reinforcement of the side plate and the option of installing a roll bar connected to the chassis, disc brakes were chosen that differ from the original drum brakes, but are necessary to ensure the effectiveness of the Increa

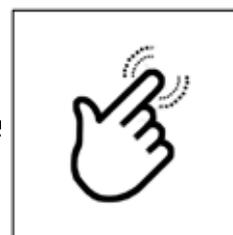




Der Testa Rossa J bietet eine breite Palette von Anpassungen und Farbkombinationen, basierend auf einer Untersuchung von Ferrari Classiche zu den Lackierungen, die den 250 Testa Rossa im Laufe der Zeit bedeckt haben. Über einen Online-Konfigurator können Kunden aus 14 historischen Lackierungen, 53 Karosseriefarben und weiteren Lösungen mit Racing-Spirit wählen und bleiben dabei stets dem Ferrari-Stil treu.

The Testa Rossa J offers a wide range of customizations and color combinations based on Ferrari Classiche research into the paintwork that has covered the 250 Testa Rossa over time. Using an online configurator, customers can choose from 14 historical paintwork, 53 body colors and other solutions with racing spirit, while always staying true to the Ferrari style.

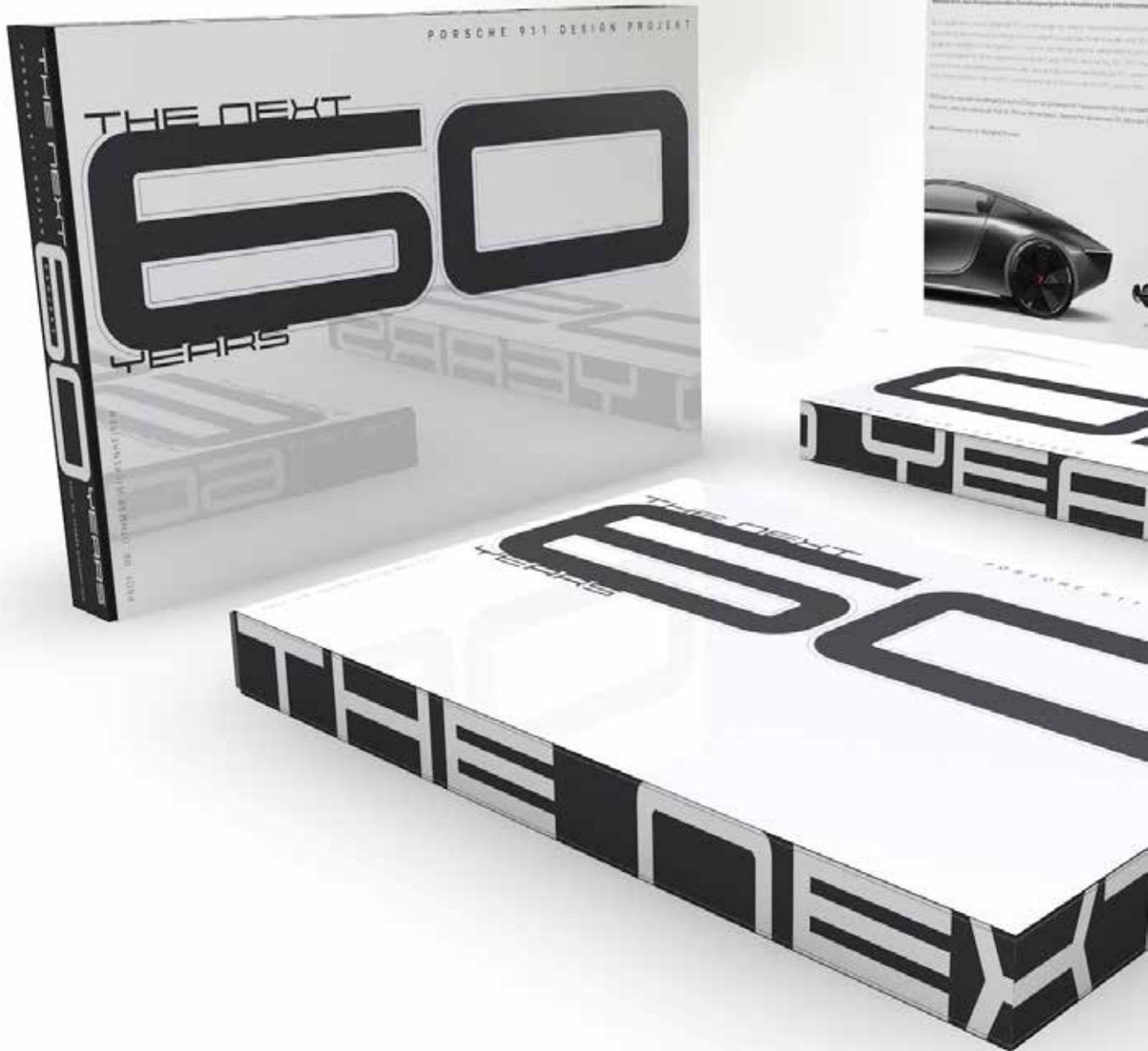
**Lesen Sie mehr | Read more
on Classic-Car.TV**





JÜRGEN LEWANDOWSKI'S BÜCHERECKE

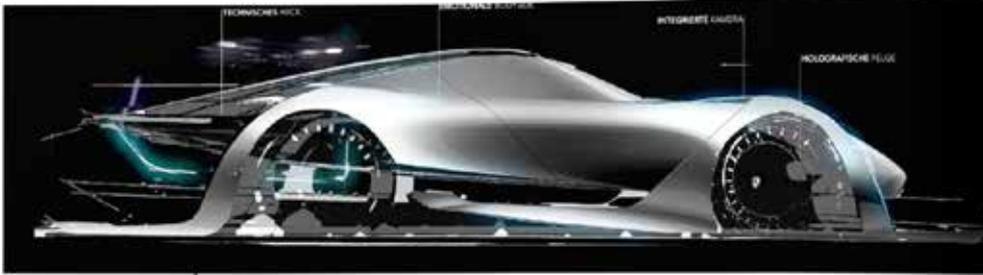
PORSCHE 911-
DIE NÄCHSTEN 60 JAHRE



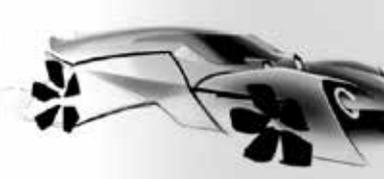
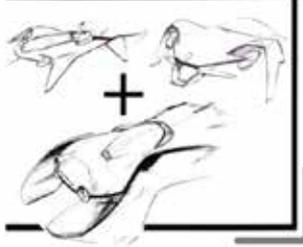


Je näher das Ende des Verbrennungsmotors kommt, umso wahrscheinlicher erscheint die mittlerweile legendäre Aussage von Ferry Porsche „Das letzte gebaute Auto mit Verbrennungsmotor wird ein Sportwagen sein“ – denn diese letzten Dinosaurier werden reine Spaß-Fahrzeuge sein, die der Masse der Vernunft noch etwas Wahnsinn entgegensetzen. Und natürlich ist auch die Wahrscheinlichkeit, dass dies ein Porsche sein könnte, relativ groß.

Prof. Othmar Wickenheiser studierte Maschinenbau, bevor er sich für Design entschied und nach fünf Jahren bei Audi Lehraufträge für Automobil-design übernahm – heute lehrt er unter anderem an der Fachhochschule in München und konfrontiert hier seine Schüler immer wieder mit den Aufgaben, die Zukunft diverser Hersteller und Modelle zu gestalten.



SELECTED SKETCHES AND COMBINATION MID-TERM RESULT





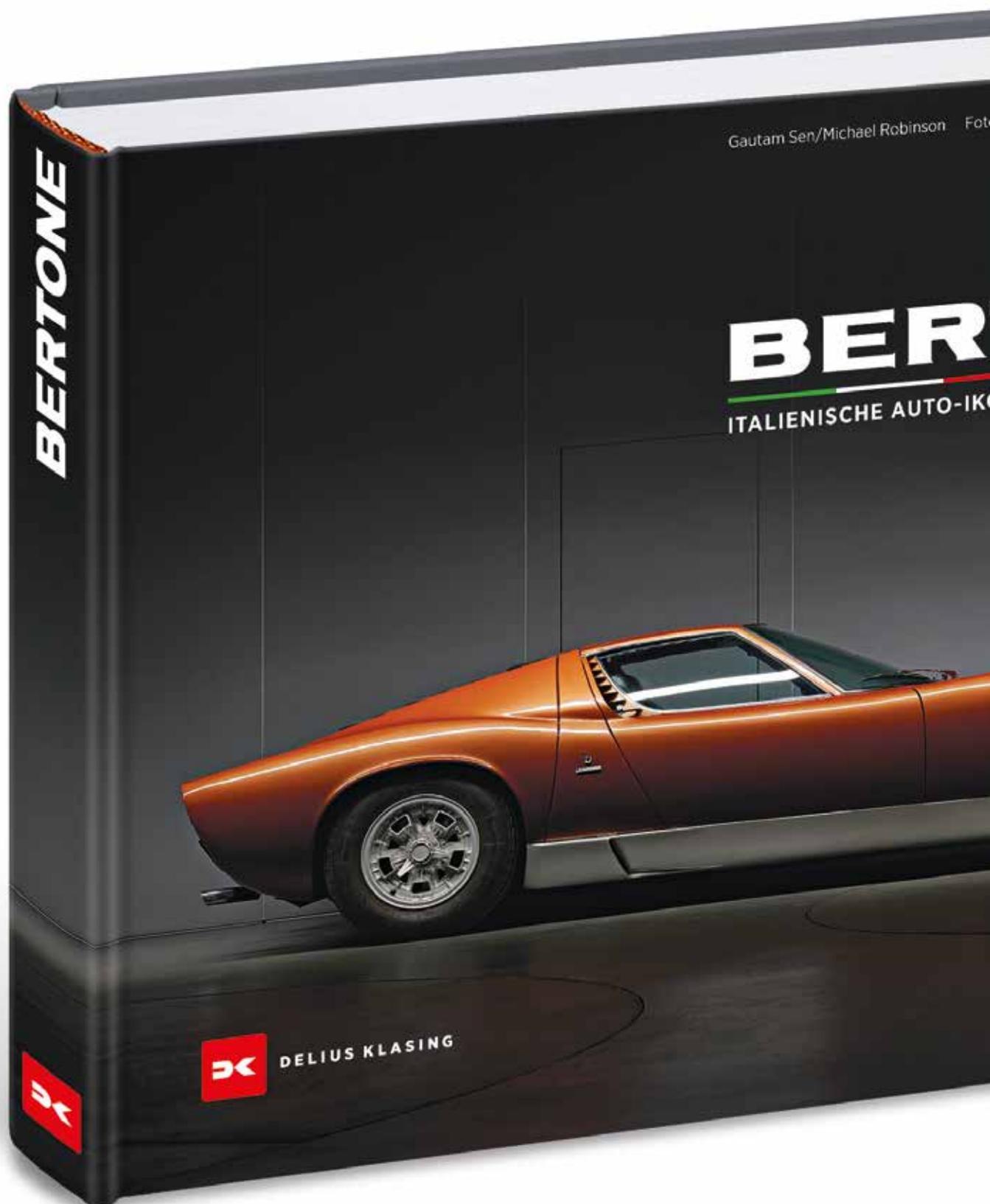
Ein Auftrag, der auch die Zukunft der Design-Ikone Porsche 911 umfasste. Das schwergewichtige (4,6 kg), große (36 x 25 cm) und rare Buch (Auflage 150 Exemplare) beschäftigt sich auf faszinierende Weise mit den Stationen der Formensprache seit der Gründung der Marke. Ergänzt mit einer Analyse des Designprozesses bei der Entwicklung des ursprünglichen 911 und einen Ausblick, wie aus Sicht von jungen Design-Studierenden der Hochschule München unter Anleitung des Porsche Entwurfsleiters Exterieur Thomas Stopka die kommenden Fahrzeuggenerationen „den einzigartigen Formenschatz der legendären Sportwagenikone verkörpern könnten“, so Othmar Wickenheiser.

Ein faszinierendes Buch, bei dem man sich von Seite zu Seite arbeitet und immer wieder staunt, was man dem mittlerweile mehr als 50 Jahre alten Klassiker noch immer an neuen Formen abgewinnen kann. Teuer, schwer und extrem rar – wer sich für Porsche Design und den ewigen Klassiker 911 interessiert, kommt an diesem Buch nicht vorbei.



Prof. Dr. Othmar Wickenheiser, [The next 60 Years - Porsche 911 Design Project](#), ramp space Verlag, € 298,-,-. ISBN 978-3-948046-17-0

ES WAR EINMAL IN ITALIEN





Auch wenn man es sich heute kaum noch vorstellen kann, Italien war einmal das Land mit den meisten Carrozzerias – jenen magischen Plätzen, an denen kreative Designer im Auftrag von Automobil-Enthusiasten (egal ob individuellen Auftraggebern oder Industrie-Unternehmen) und mit der Hilfe unfassbar geschickten Handwerkern den Großteil der schönsten Automobile aller Zeiten schufen. Namen wie Pininfarina, Ghia, Scaglietti, Giugiaro, Vignale haben die Welt mit Ihren Geschöpfen bereichert – heute ist nur noch die Carrozzeria Zagato übrig geblieben. Natürlich haben wir auch die Carrozzeria Bertone nicht vergessen, die mit Fahrzeugen wie dem Lamborghini Miura, dem Countach, dem Lancia Stratos, dem Alfa Romeo Montreal oder dem Fiat 850 Spider – um nur eine kleine Auswahl zu benennen – zu einer der ersten und besten Design-Adressen Italiens wurden.

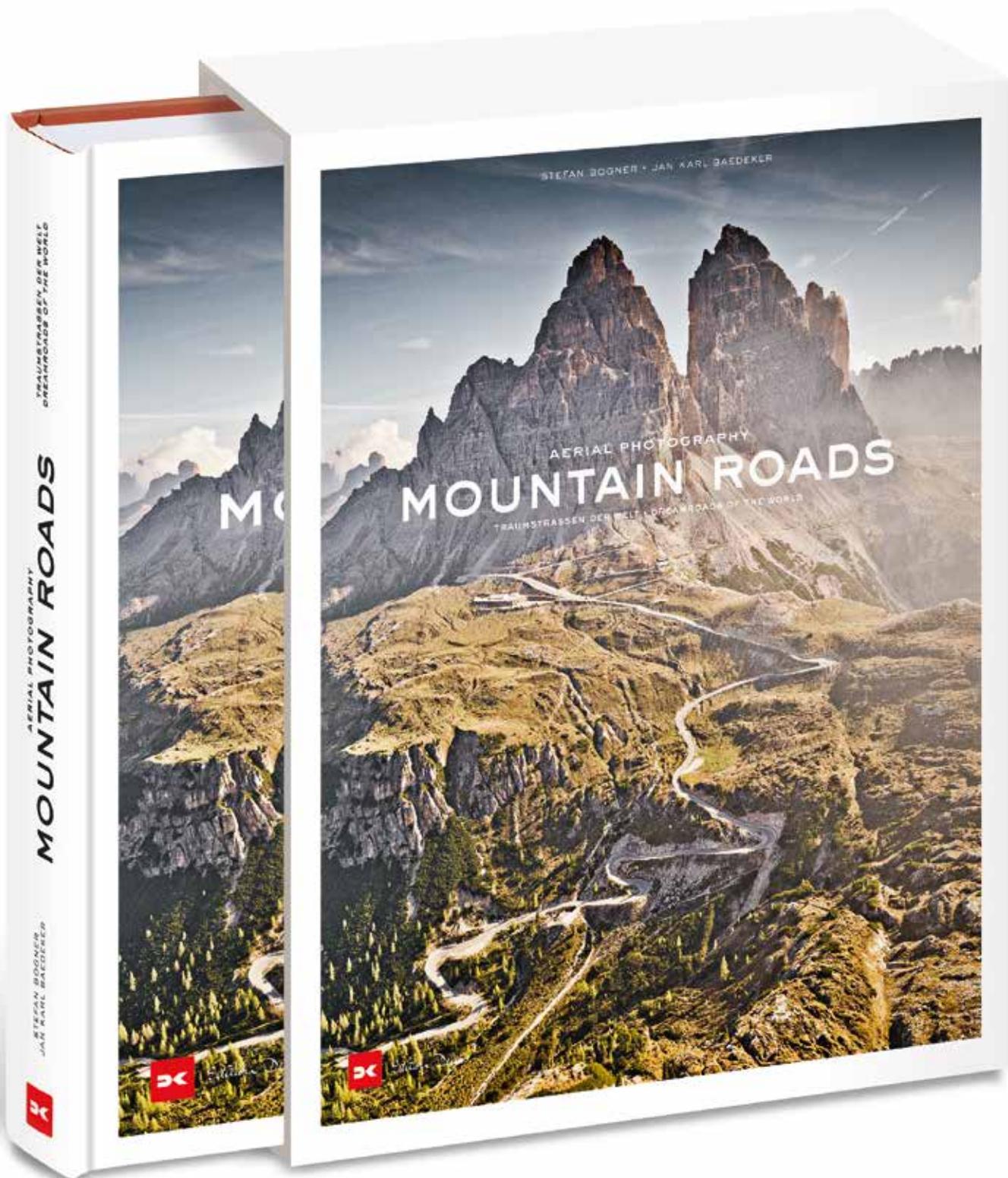




1912 gegründet schuf Giovanni Bertone von 1921 an Karosserien für Automobile, sein Sohn Giuseppe „Nuccio“ Bertone trat 1934 im Alter von 20 Jahren in das Unternehmen ein und schuf eines der großen Italienischen Design-Häuser – Bertone, der selbst kein Designer war, hatte stets eine große Gabe, die besten Designer für sein Unternehmen zu gewinnen. Namen wie Franco Scaglione, Giuseppe Giugiaro, Marcello Gandini oder Mark Deschamps schufen etliche Ikonen des Auto-Designs. Gautam Sen, der in Paris lebende gebürtige Inder ist zweifellos einer der besten Kenner der automobilen Design-Geschichte, wie er zuletzt wieder mit seinem Buch über Tom Tjaarda zeigen konnte. Er hat sich aber auch mit der Carrozzeria Bertone beschäftigt – das Ergebnis liegt nun in einem mit Sachkenntnis gefüllten und optisch wunderschönen Band vor. Natürlich kann ein solcher Band nicht alle Highlights einer 80jährigen Geschichte – Bertone musste 2014 Konkurs anmelden – zeigen, aber der Band beweist, wie unfassbar kreativ Designer früher sein durften.

Gautam Sen / Michael Robinson, Bertone
– Italienische Auto-Ikonen, Delius-Klasing
Verlag, Bielefeld, € 49,90.
ISBN 978-3-667-11832-5.

DER MAGIER DER KURVEN





Natürlich könnte man unter diesem Titel eine Rennfahrer oder einen Couturier verstehen – doch in diesem Zusammenhang gebührt der Titel Stefan Bogner, der seit einigen Jahren mit seinen formidablen CURVES-Bänden eine eigene Kunstform geschaffen hat: Mit seinem Blick auf Pässestraßen erhob Bogner die Arbeit der Straßenbauer zur großen Kunst und schenkte ihnen eine eigenständige Ästhetik, die immer wieder überrascht und begeistert. Alles begann vor zehn Jahren mit Fotos von Alpenpässen – doch diese Welt war offenbar nicht genug. Mittlerweile hat Bogner – kongenial begleitet von seinem Autoren Jan Karl Baedeker – die ganze Welt besucht und nicht nur zwei wunderbare Bände über Thailand und Island geschaffen, sondern sich auch zum Jubiläum ein kiloschweres Opus Magnum gegönnt, das – von einem massiven Schuber in Form gehalten – auf 496 Seiten die schönsten Mountain Roads der Welt vereint.







„Besuche einmal im Jahr einen Ort, den du noch nicht kennst“ – gemäß dieses Ratschlags des Dalai Lama hat das Team Bogner / Baedeker in den vergangenen zehn Jahren schon sehr viele Länder, sehr viele Bergstraßen und sehr viele faszinierende und teilweise bizarre Gegenden besucht. Und beim Betrachten dieser Aufnahmen erhält man einen tiefen Einblick in die Schönheit der Erde, auf der wir leben dürfen.

Während sich auch die neuen CURVES-Bände – Island ist mein Favorit – in größeren Stückzahlen verkaufen werden, ist das Mountain Road-Werk auf 1.000 Exemplare limitiert. Zu dem erhabenen Preis trägt auch die Tatsache bei, dass vier signierte Fotos beiliegen – Menschen, die an Fernweh leiden, könnten hier Trost finden.

Stefan Bogner / Jan Karl Baedeker, Mountain Roads – Traumstraßen der Welt, Delius Klasing-Verlag, Bielefeld, € 249,90.
ISBN 987-3-667-11970-4

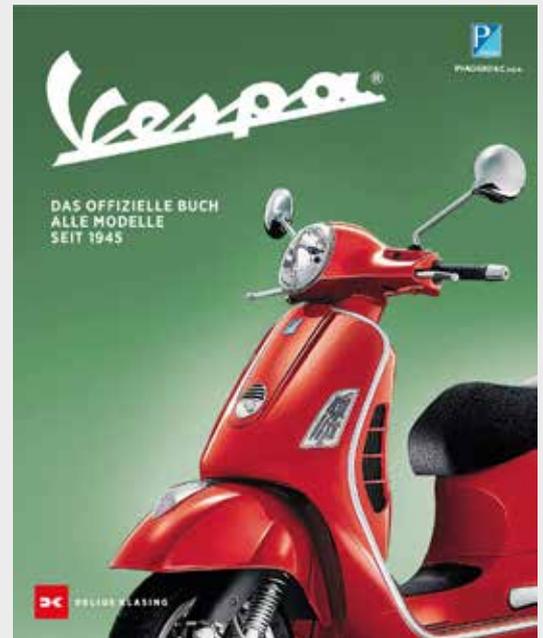
JÜRGEN LEWANDOWSKI'S BÜCHERECKE

DER FLIEGENDE TEPPICH FÜR ZWEI PERSONEN

Eine Schiffsmanufaktur wird erst zur Eisenbahnschmiede und dann zur Flugzeugwerft – und wagt es schließlich, auf die Hoffnungen der Nachkriegszeit und ein etwas skurriles Zweiradfahrzeug zu setzen, das vom Erfinder des Hubschraubers entwickelt wurde. Das wäre – kurz zusammengefasst – die Story, die der Welt die Vespa beschert hat. Davide Mazzanti hat diese eigentlich unglaubliche Erfolgsgeschichte auf knapp 400 Seiten zusammengefasst und damit ein Basiswerk geschaffen, das diesem kleinen – anfänglich verlachten – Motorroller voll gerecht wird.

Wurden 1946 noch die ersten 50 Stück gebaut, waren es ein Jahr später bereits monatlich mehr als 500 Exemplare, die das Produktionsband verließen – und 1953 rollten bereits eine halbe Million Vespa-Modelle auf den Straßen. Mazzanti beschreibt detailliert, wie die Vespa kontinuierlich verbessert wurde, wie neue Varianten hinzukamen und wie man sich – oberhalb und unterhalb der Gürtellinie – mit der Konkurrenz von Innocenti auseinandersetzte. Wunderbar die Werbung der verschiedenen Jahrzehnte und selbst Stirling Moss testete bereits 1952 ein englisches Lizenzmodell von Douglas of Bristol auf der Rennstrecke von Goodwood.

Künstler beschäftigten sich mit dem Sujet Vespa und natürlich sorgten die rasch gegründeten Vespa-Clubs für Ausfahrten, Rennen und den technischen Support der älteren Modelle. Bis heute wird die Vespa produziert und natürlich hat 2018 mit der Vespa Elettrica auch der Elektromotor Einzug gehalten. Der Titel „Alle Modelle seit 1945“ ist unvollständig – er hätte „Nahezu alle Geschichten rund um die Vespa und ihre Modelle seit 1945“. Das Buch ist für Vespa-Fans ein Must.



Davide Mazzanti, Vespa – das offizielle Buch. Alle Modelle seit 1945, Delius-Klasing Verlag, Bielefeld, € 29,90. ISBN 978-3-667-11858-5

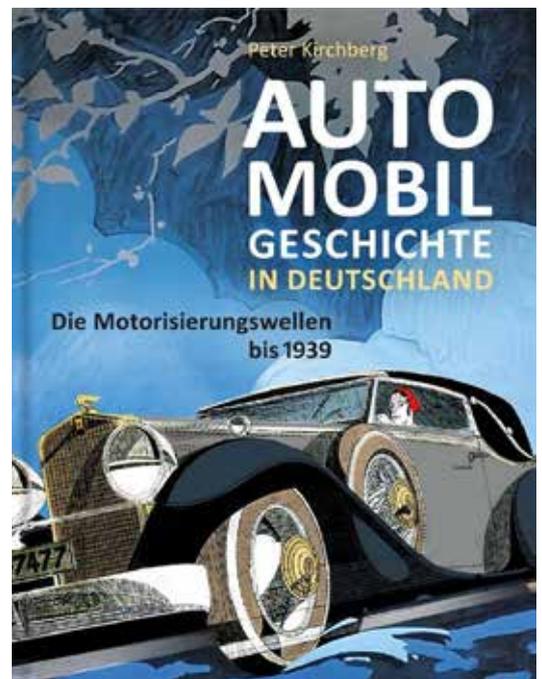


WIE DAS AUTOMOBIL DEUTSCHLAND PRÄGTE

Wer sich etwas für die Geschichte des Automobils interessiert, kennt natürlich ein paar Eckdaten: Die ersten Fahrzeuge von Gottlieb Daimler und Carl Benz, die Mercedes-Silberpfeile, Ferdinand Porsche und seine faszinierende Mischung aus 16-Zylinder-GP-Fahrzeugen und der Geburt des VW Käfers. Doch dann hört es meistens auf – dabei „gehört der Weg des Automobils zum dominanten Verkehrsmittel der Gegenwart zu den facettenreichsten Phasen der Technikgeschichte“, so Peter Kirchberg, einer der tiefsten Kenner und Historiker der Autogeschichte unserer Republik.

Auf 560 Seiten erzählt Kirchberg von dem Wunsch, schnell und autonom neue Ziele zu erreichen – und wie der eben erfundene Motorwagen die Menschen von der Abhängigkeit vorgegebener Streckennetze der Bahn und der Postkutschen befreite. Das Buch beeindruckt aber nicht nur durch sein tiefes Wissen der komplexen Prozesse der Motorisierung, sondern Kirchberg ergänzt dieses Wissen durch die Einbeziehung von Wirtschaftsgeschichte und den politischen Rahmenbedingungen der Jahre bis 1939.

Ein Schatz an Wissen, in sieben Kapitel gegliedert und – was auch nicht immer vorkommt – lesbar geschrieben und reichlich illustriert. Wobei die Lesbarkeit nicht weiter wundert – lehrte Kirchberg doch viele Jahre in Dresden Technik- und Verkehrsgeschichte. Es ist dem Georg Olms-Verlag dafür zu danken, sich dieses doch etwas sperrigen Themas angenommen zu haben – und wenn man den Dank noch mit einer Anmerkung ergänzen darf: Ein zweiter Band, der die Jahre nach 1939 bis heute in ähnlicher Tiefe und Qualität behandelt, wäre wünschenswert. Sehr empfohlen.



Peter Kirchberg, *Automobilgeschichte in Deutschland*, Georg Olms-Verlag, Hildesheim, € 48,- / (ab 1. 1. 2022 € 68,-). ISBN 978-3-487-086422.



KINDER BRAUCHEN UNSERE UNTERSTÜTZUNG. MANCHE MEHR ALS ANDERE.

Laureus Sport for Good Germany wurde 2001 als erste nationale Laureus Stiftung gegründet und nutzt die Kraft des Sports mit dem Ziel, benachteiligte Kinder und Jugendliche in ihrer persönlichen Entwicklung zu unterstützen und dadurch einen positiven Einfluss auf die Gesellschaft zu nehmen. Seit 2009 gehört auch Österreich zum Aktionsbereich der Stiftung.

Bisher leisteten die deutschen und österreichischen Laureus Förderprojekte für mehr als 50.000 Kinder und Jugendliche aus sozialen Brennpunkten Hilfe, Beratung und Förderung. Laureus Sport for Good vermittelt Werte wie Teamgeist, Respekt, Disziplin und Fairplay – Werte, die den Kindern und Jugendlichen auch im Alltag, in der Schule und bei der Berufsausbildung helfen. Die Kinder und Jugendlichen mit

Behinderung oder aus sozialen Brennpunkten lernen über die Kraft des Sports, an sich zu glauben, ihre Ziele zu verfolgen, Rückschläge zu überwinden und ihr Leben selbst in die Hand zu nehmen. Ob Straßenfußball, Skateboarding, Therapeutisches Reiten, Basketball oder Boxen: Die sozialen Sportprojekte motivieren die Kinder nicht nur, ein aktives Leben zu führen, sondern sie geben ihnen langfristig Halt.

Helfen Sie mit einer Spende! Jeder Euro zählt:

Laureus Sport for Good Foundation Germany, Austria
IBAN: DE65 6007 0070 0171 8196 00
BIC: DEUTDESSXXX
Kreditinstitut: Deutsche Bank Stuttgart
www.laureus.de/spenden

FAST ALLES ÜBER MERCEDES-BENZ

Wer sich etwas für die Geschichte des Automobils interessiert, kennt natürlich ein paar Eckdaten: Die ersten Fahrzeuge von Gottlieb Daimler und Carl Benz, die Mercedes-Silberpfeile, Ferdinand Porsche und seine faszinierende Mischung aus 16-Zylinder-GP-Fahrzeugen und der Geburt des VW Käfers. Doch dann hört es meistens auf – dabei „gehört der Weg des Automobils zum dominanten Verkehrsmittel der Gegenwart zu den facettenreichsten Phasen der Technikgeschichte“, so Peter Kirchberg, einer der tiefendsten Kenner und Historiker der Autogeschichte unserer Republik.

Auf 560 Seiten erzählt Kirchberg von dem Wunsch, schnell und autonom neue Ziele zu erreichen – und wie der eben erfundene Motorwagen die Menschen von der Abhängigkeit vorgegebener Streckennetze der Bahn und der Postkutschen befreite. Das Buch beeindruckt aber nicht nur durch sein tiefes Wissen der komplexen Prozesse der Motorisierung, sondern Kirchberg ergänzt dieses Wissen durch die Einbeziehung von Wirtschaftsgeschichte und den politischen Rahmenbedingungen der Jahre bis 1939.

Ein Schatz an Wissen, in sieben Kapitel gegliedert und – was auch nicht immer vorkommt – lesbar geschrieben und reichlich illustriert. Wobei die Lesbarkeit nicht weiter wundert – lehrte Kirchberg doch viele Jahre in Dresden Technik- und Verkehrsgeschichte. Es ist dem Georg Olms-Verlag dafür zu danken, sich dieses doch etwas sperrigen Themas angenommen zu haben – und wenn man den Dank noch mit einer Anmerkung ergänzen darf: Ein zweiter Band, der die Jahre nach 1939 bis heute in ähnlicher Tiefe und Qualität behandelt, wäre wünschenswert. Sehr empfohlen.



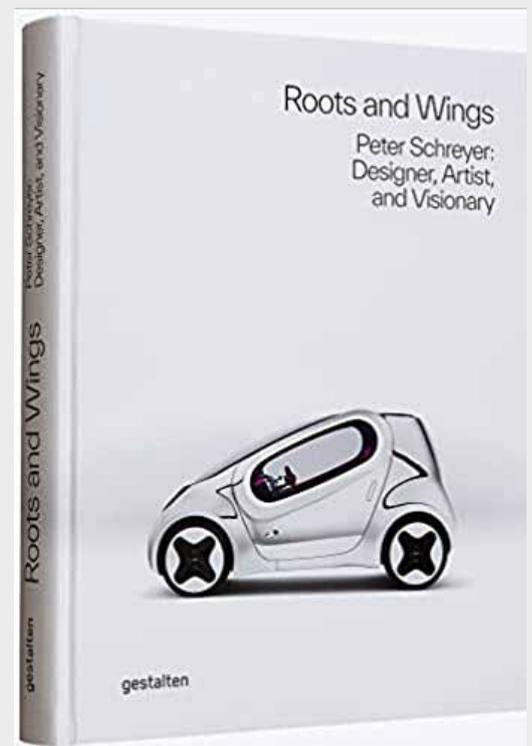
Christof Vieweg, Fast alles über Mercedes-Benz, Delius Klasing-Verlag, Bielefeld, € 16,90. ISBN 978-3-667-12098-4

DESIGNER, ARTIST, VISIONARY

Die automobilen Welt verdankt Peter Schreyer einige der schönsten und prägnantesten Modelle – um nur einige zu nennen: Der Audi A2 als 3-Liter-Fahrzeug, das seiner Zeit weit voraus war. Oder der Audi TT, der die Optik eines kleinen, handlichen Sportwagens neu definierte und der VW New Beetle, auch er auf Anhieb ein Klassiker. Dass Schreyer aber auch „Groß“-Serie konnte, bewies er mit dem 1997 vorgestellten Golf IV. Zum 1. September 2006 verließ Schreyer dann – mittlerweile VW-Konzern-Designchef – das Unternehmen und wechselte zu dem koreanischen Hersteller Kia, um dem Kia-Konzern eine einheitliche und unverwechselbare Designsprache zu geben.

Ein gewagter Schritt, den Ferdinand Piëch später mit dem Satz kommentiert haben soll: „Den hätten wir nicht gehen lassen dürfen“. Schreyer überarbeitete das Modellprogramm, frischte es auf und wurde 2013 als bis dahin erster Nicht-Koreaner zu einem der drei Firmenpräsidenten des Familienunternehmens befördert. Im Januar des gleichen Jahres wurde ihm auch die Verantwortung für die Designbüros der gesamten Hyundai Kia Automotive Group (zu der mittlerweile auch Genesis gehört) übertragen. Eine faszinierende Karriere, die Peter Schreyer – der auch als Künstler große Erfolge feiern kann – zu einem der großen Designer dieser Zeit hat werden lassen. Was auch die 2007 verliehene Ehrendoktorwürde der Royal College of Art in London beweist, die davor nur Sergio Pininfarina und Giorgetto Giugiaro erhalten hatten.

Robert Klanten hat – wie bei gestalten zu erwarten – ein optisch und inhaltlich beeindruckendes Buch geschaffen, das dem Designer, Künstler und Visionär Peter Schreyer mehr als gerecht wird. Der einzige Wehrmutstropfen: Das großartige Buch über einen großartigen Designer ist nur in englischer Sprache erhältlich.



Robert Klanten / Elli Stuhler (herausg.),
Roots and Wings, Peter Schreyer: Designer,
Artist, and Visionary, Verlag gestalten,
€ 50,--.
ISBN 978-3-96704-033-3.

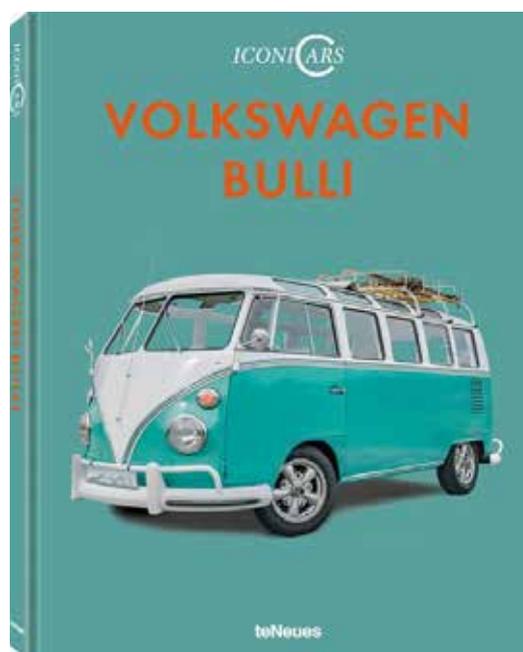


DER UNSTERBLICHE BULLI

Es gibt ein paar Automobile, über die regelmäßig neue Bücher erscheinen – und bei dem teNeues Verlag gehören dazu Bände über den Porsche 911, die Mercedes-Benz SL-Modelle, den VW Käfer und natürlich auch der unsterbliche Volkswagen Bulli. Die Liebhaber dieser Modelle können offenbar nicht genügend Literatur zu diesen Modellen ergattern – und so wundert es auch nicht weiter, dass sich teNeues in der erfolgreichen Reihe IconiCars nun auch dem VW Bulli einen Band widmet.

Nun hat das heute salopp als Bulli bezeichnete Kultgefährt – das in der Realität als EA 7 (Entwicklungsauftrag Nummer 7), dann als Typ 29 bezeichnet und letztlich als Typ 2 (also als zweiter Typ neben dem VW Käfer) auf den Markt gebrachte Nutzfahrzeug – tatsächlich eine faszinierende Geburt hinter sich. 1947 hatte der niederländische VW-Importeur Ben Pon in Wolfsburg ein Transportgefährt mit flacher Ladefläche entdeckt, das ihn zu der Idee eines Transporters inspirierte – eine Idee, die er rasch auf einer Serviette skizzierte und den noch für das Werk verantwortlichen britischen Offizieren mit dem Wunsch übergab, doch so einen Wagen zu bauen. Tatsächlich überzeugte Ben Pon sowohl die Briten wie auch den 1948 zum Chef berufenen Heinrich Nordhoff von der Idee. Der Rest ist Geschichte: Der Bulli wurde ebenso wie beim harten Einsatz als Transporter wie auch als Kleinbus und Ferienmobil ein Bestseller, der bis heute in allen Varianten gesammelt, restauriert und benutzt wird.

Elmar Brümmer hat die Genese des VW-Transporters perfekt beschrieben und die nahezu unendlichen Einsatzmöglichkeiten in Wort und Bild zusammengefasst. Natürlich reicht der Platz hier nicht aus, die Flut an Bildern und Informationen zusammenzufassen – am beeindruckendsten dürfte aber wohl der Bulli-Dragster des Briten Wayne Alleman sein, der sich mit nicht weniger als 1.700 PS auf den Dragstrip wagte.



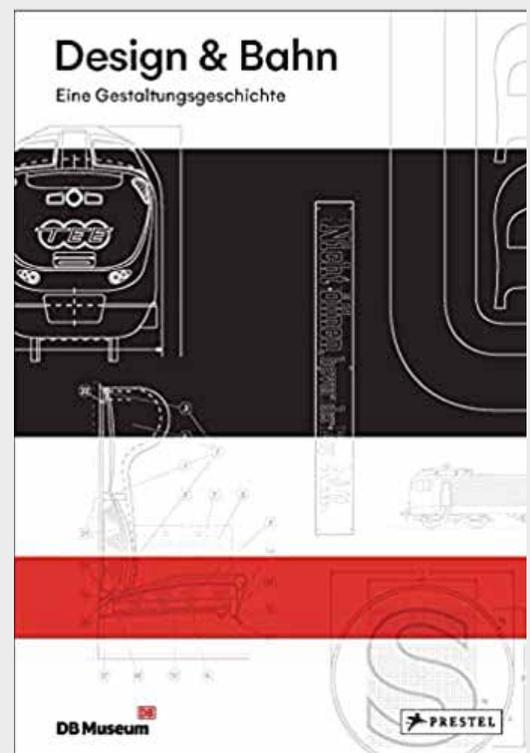
Elmar Brümmer, IconiCars Volkswagen Bulli, teNeues-Verlag, € 24,90.
ISBN 978-3-96171-303-5

DESIGN & BAHN

Warum beschäftigen wir uns an dieser Stelle immer mit Büchern zum Thema Automobil? Zu seiner Form, zu seiner Historie, zu seinen Rennerfolgen, mit seinen Protagonisten? Einer der Gründe dafür dürfte die Tatsache sein, dass auf dem Schreibtisch nur selten Bücher auftauchen, die sich beispielsweise mit dem Design von Lokomotiven beschäftigen. Dabei ist – wie Lutz Uebel in dem Band Design & Bahn schreibt – „Die Gestaltung ein wirkungsmächtiger Faktor für den Erfolg des Zugs“.

Und tatsächlich zeigen eine Vielzahl von Bildern und Zeichnungen die Schönheit der Lokomotiven und Zügen – beispielsweise wird die Ästhetik von Dampflokomotiven unter dem Titel Torpedos auf Schienen gewürdigt. Und wer die Fotos der Art Déco-Schnellzugloks in den USA der 30er Jahre betrachtet, sieht hier einige der Ikonen des Stromlinienzeitalters. Doch das Buch – als Begleitbuch zur Ausstellung Design & Bahn, die im DB-Museum in Nürnberg noch bis zum 12. Juni 2022 zu sehen ist – bietet weit mehr als nur schöne Fotos vergangener Eisenbahnzeiten: Es bietet einen weit gefächerten Überblick über Design von Loks und Waggons, über die Gestaltung der Signets der Bahn „vom Hoheitsadler zum Markenzeichen“ und das Zusammenspiel von Design und Technik anhand des legendären 1958 präsentierten ersten TEE. Und selbst die Gestaltung der Bundesbahn-Uniform der DB AG bekommt unter dem Titel „Der Bahnsteig ist kein Laufsteg“ ihren Raum.

Kurz gesagt ist dieser 270 Seiten starke Band eine interessante Basis für an der Eisenbahn interessierte Menschen, um sich einen guten Überblick über dieses Thema – dem wir tagtäglich begegnen – zu verschaffen. Ich werde mir auf jeden Fall nun auch die Ausstellung selbst ansehen.



Oliver Götze (Hrsg.)/Ursula Bartelsheim (Hrsg.)/Janina Baur (Hrsg.), Design & Bahn – eine Gestaltungsgeschichte, Prestel-Verlag, € 29,-, ISBN 978-3-7913-7921-0



ALLES NEU MACHT DER - TAYCAN

Wir leben in einer sich rasant verändernden Welt – das ist zwar per se keine wirklich neue Erkenntnis, doch wer vor zehn Jahren von einem kleinen handlichen Gerät geträumt hätte, mit dem telefoniert, Filme gesehen, Unmassen von Fotos und Filmen und Konferenzen organisiert werden können, wäre ausgelacht worden. Heute ist das iPhone selbstverständlicher Bestandteil unseres Lebens – und wer noch Schallplatten hört, gehört zu einer kleinen exklusiven Minderheit, die der Nachwuchs noch nicht vom Streamen überzeugt hat.

Wozu die lange Einleitung?

Um zu begreifen, dass auch Hardcore-Porsche-Fans anfangen müssen, sich nicht nur für raffinierte Verbrennungsmotoren und technische Wunderwerke wie den Doppelkupplungsgetrieben zu interessieren. Der erste Schritt in diese neue elektrische Zukunft trägt den Namen Taycan und erblickte im September 2019 das Licht der Welt. Und der Taycan scheint in der Porsche-Community gut anzukommen – und nur zwei Jahre später hat der E-Porsche die Stückzahlen der Legende 911 überholt. Wie das Auto konzipiert wurde, warum wo welche Technik zum Einsatz kam und wie er die Form erhielt, die ihn einerseits klar als Porsche darstellt und sich andererseits von den Modellen mit Verbrennungsmotor unterscheidet, ist in dem Band Taycan – der erste vollelektrische Porsche nachzulesen.

Natürlich handelt es sich hier um ein von Porsche initiiertes und gefördertes Buch – aber die Qualität der Texte und der Bilder sind beeindruckend, und mit ausführlichen Erklärungen aller technischen Zusammenhänge gibt sich der schwäbische Sportwagen-Hersteller hier auch die Mühe, kritische Beobachter mit Fakten von der E-Zukunft des Hauses zu überzeugen.



Taycan – der erste vollelektrische Porsche,
Delius-Klasing Verlag, Bielefeld, € 44,-.
ISBN 978-3-667-11850-9



SPORT - F O R - GOOD

Die Motorworld Group ist Country Patron der
Laureus Sport for Good Foundation Germany.



LAUREUS SPORT FOR GOOD INDEX

LAUREUS SPORT FOR GOOD INDEX

FOTOS: Laureus / Sonnenkind-Bergstrasse



„Laureus Sport for Good Index“ zeichnet die sozialsten Unternehmen der Welt aus

Laureus hat den ersten globalen Index vorgestellt, in dem die Marken gewürdigt werden, die durch den Sport den größten Einfluss auf die Gesellschaft und die Umwelt haben.

Der erste Laureus Sport for Good Index wurde in Zusammenarbeit mit SportsPro, dem führenden Unternehmen für Sportmedien und -veranstaltungen, ins Leben gerufen und umfasst eine Auswahl der weltweit einflussreichsten Unternehmen.

Der erste Index wurde zeitgleich mit der COP26, der Klimakonferenz der Vereinten Nationen (UN), die vom 31. Oktober bis 12. November in Glasgow stattfand, eingeführt und enthält auch vier prominente Unternehmen aus dem Bereich erneuerbare Energien, darunter Ecotricity, Octopus Energy, ENGIE und Renewable Energy Group. Sie werden dafür gewürdigt, dass sie ihre globalen Sportpartnerschaften als Plattform nutzen, um ihr Engagement für die CO2-Neutralität und die Förderung von Technologien für erneuerbare Energien in der Gesellschaft vorzustellen.

„Laureus Sport for Good Index“ honours the world's most socially minded companies

Laureus has presented the first global index to commend brands that have the greatest impact on society and the environment through sport.

The first Laureus Sport for Good Index was initiated in collaboration with SportsPro, the leading company for sports media and events, and includes some of the world's most influential enterprises.

The first index was launched to coincide with COP26, the Climate Change Conference organised by the United Nations which was held in Glasgow from October 31 to November 12. Among the names are four prominent renewable energy companies, namely Ecotricity, Octopus Energy, ENGIE and Renewable Energy Group. They are being recognised for utilising their global sports partnerships as a platform to showcase their commitment to carbon neutrality and the promotion of renewable energy technologies in society.



Die vollständige Liste wurde von einer unabhängigen Jury zusammengestellt, gebildet von: Alison Moore – CEO, Comic Relief USA; Stacie Shelton – Global Head of Education & Advocacy, Dove Self-Esteem Project, Dove; Towa von Bismark – Executive Director, UBS; Julia Pallé – Sustainability Director, Formula E; Madeleine Orr – Gründerin, The Sport Ecology Group; Aileen McManamon – Gründerin und Managing Partner, 5T Sports Group; und ein unabhängiger Juror, Tom Kingsley, Associate Partner für die Sport Industry Group, EY.

Die Liste umfasst Unternehmen aus den Bereichen Finanzen, Technologie, Lebensmittel und Getränke, Einzelhandel, Energie und Verkehr:

- Finanzwesen: Allianz, Santander, Barclays, Mastercard;
- Technologie: Ball Corp, Microsoft, Footprint, T-Mobile, Beko, Xylem, Best Water Technology (BWT);
- Lebensmittel & Getränke: Clif Bar, Gatorade, Heineken, Innocent, Oatly;
- Einzelhandel: Columbia, Dick's Sporting Goods, Hylo Athletics, Nike, Patagonia, Athleta, Hummel, Vaude;
- Energie: Ecotricity, Octopus Energy, ENGIE, Renewable Energy Group;
- Verkehrswesen: Nissan

Ned Willis, Geschäftsführer von Laureus, sagte: „Der Laureus Sport for Good Index ist der erste seiner Art, der die positive Arbeit anerkennt, die einige der größten Investoren des Sports in unserer Gesellschaft leisten. Wir bei Laureus glauben, dass der Sport die Welt zum Besseren verändern kann, und unser Ziel ist es, mehr Unternehmen auf der ganzen Welt zum Handeln zu inspirieren, indem wir die Marken auszeichnen, die heute wirklich etwas bewirken.“

[Laden Sie den Index **HIER** herunter.](#)

The complete list was compiled by an independent jury comprising Alison Moore – CEO, Comic Relief USA; Stacie Shelton – Global Head of Education & Advocacy, Dove Self-Esteem Project, Dove; Towa von Bismark – Executive Director, UBS; Julia Pallé – Sustainability Director, Formula E; Madeleine Orr – founder of the Sport Ecology Group; Aileen McManamon – founder and managing partner of the 5T Sports Group, together with an independent juror, Tom Kingsley, Associate Partner for the Sport Industry Group, EY.

The list includes companies from the finance, technology, food and beverages, retail, energy and transport sectors:

- *Finance: Allianz, Santander, Barclays, Mastercard;*
- *Technology: Ball Corp, Microsoft, Footprint, T-Mobile, Beko, Xylem, Best Water Technology (BWT);*
- *Food & beverages: Clif Bar, Gatorade, Heineken, Innocent, Oatly;*
- *Retail: Columbia, Dick's Sporting Goods, Hylo Athletics, Nike, Patagonia, Athleta, Hummel, Vaude;*
- *Energy: Ecotricity, Octopus Energy, ENGIE, Renewable Energy Group;*
- *Transport: Nissan*

Laureus CEO Ned Willis said: „The Laureus Sport for Good Index is the first of its kind to recognise the positive work being undertaken in our society by some of sport's biggest investors. We at Laureus believe that sport can change the world for the better, and our goal is to inspire more companies around the world to take action by honouring those brands that are really making a difference today.“

[Download the index **HERE**.](#)

Als National Partner unterstützt die MOTORWORLD Group seit 2017 Laureus Sport for Good Germany, Austria und ermöglicht so bedürftigen Kindern und Jugendlichen Perspektiven. Wir würden uns freuen, wenn Sie uns, gerade in solchen durch Covid-19 erschwerten Zeiten, bei unserem sozialen Engagement helfen und an folgendes Konto spenden:

Laureus Sport for Good Foundation Germany, Austria
IBAN: DE70600700700171819607
BIC: DEUTDESSXXX
Kreditinstitut: Deutsche Bank Stuttgart

The MOTORWORLD Group has been supporting Laureus Sport for Good German, Austria as a National Partner since 2017, and in doing so helps to create new perspectives for disadvantaged children and adolescents. We would really appreciate it, especially in such difficult times caused by Covid-19, if you would help us in our social commitment and make a donation:

*Laureus Sport for Good Foundation Germany, Austria
IBAN: DE70600700700171819607
BIC: DEUTDESSXXX
Bank: Deutsche Bank Stuttgart*

Welcome to: **MOTORWORLD** München

Be the **MOTOR**
change the **WORLD**

WWW.MOTORWORLD.DE



STUTTGART

KÖLN

MÜNCHEN

BERLIN

RÜSSELSHEIM

HERTEN

METZINGEN

LUXEMBOURG

ZÜRICH

MALLORCA

